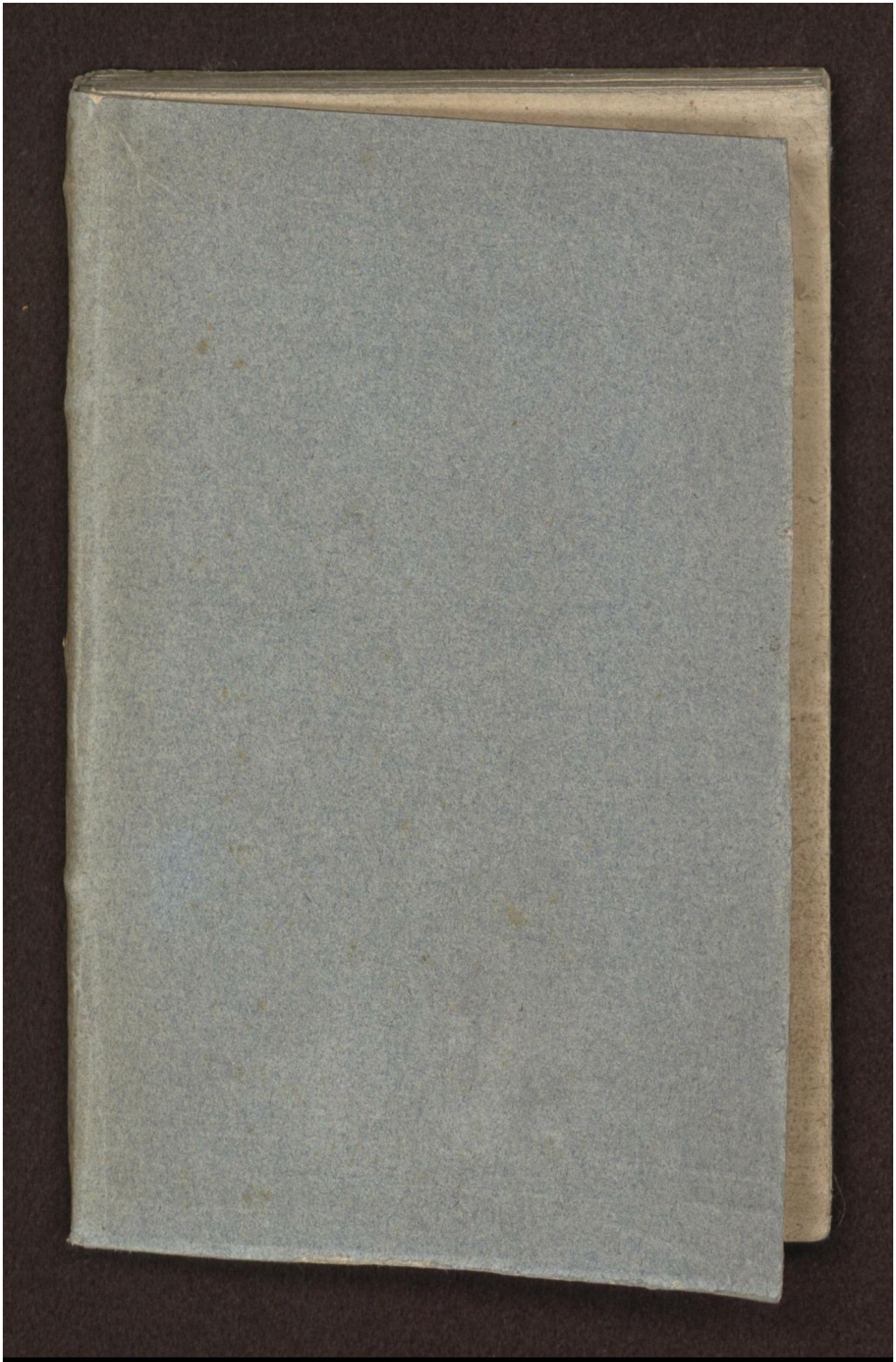
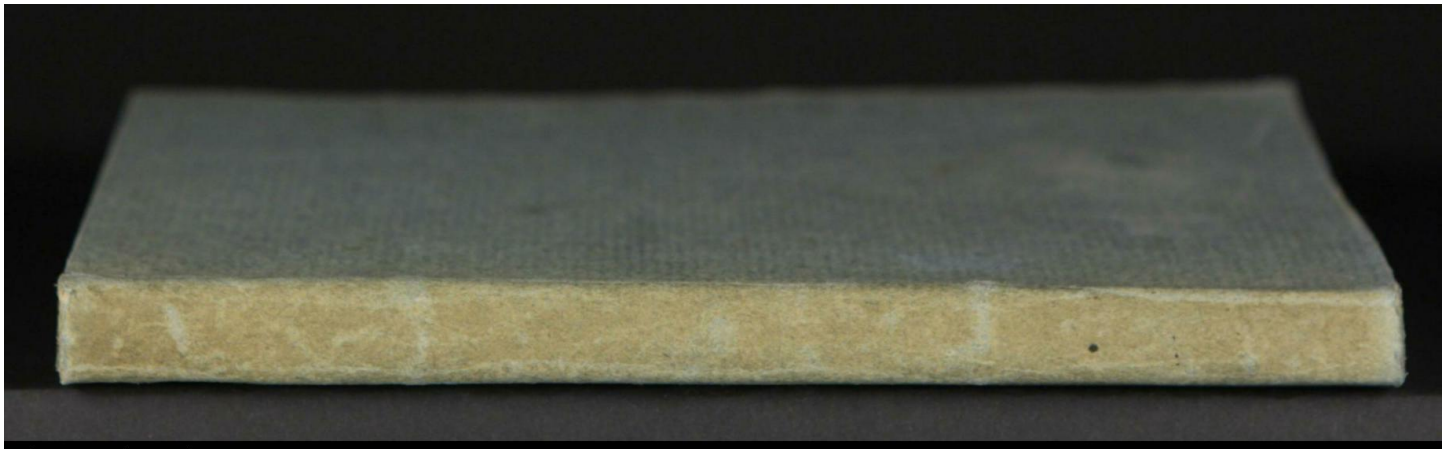
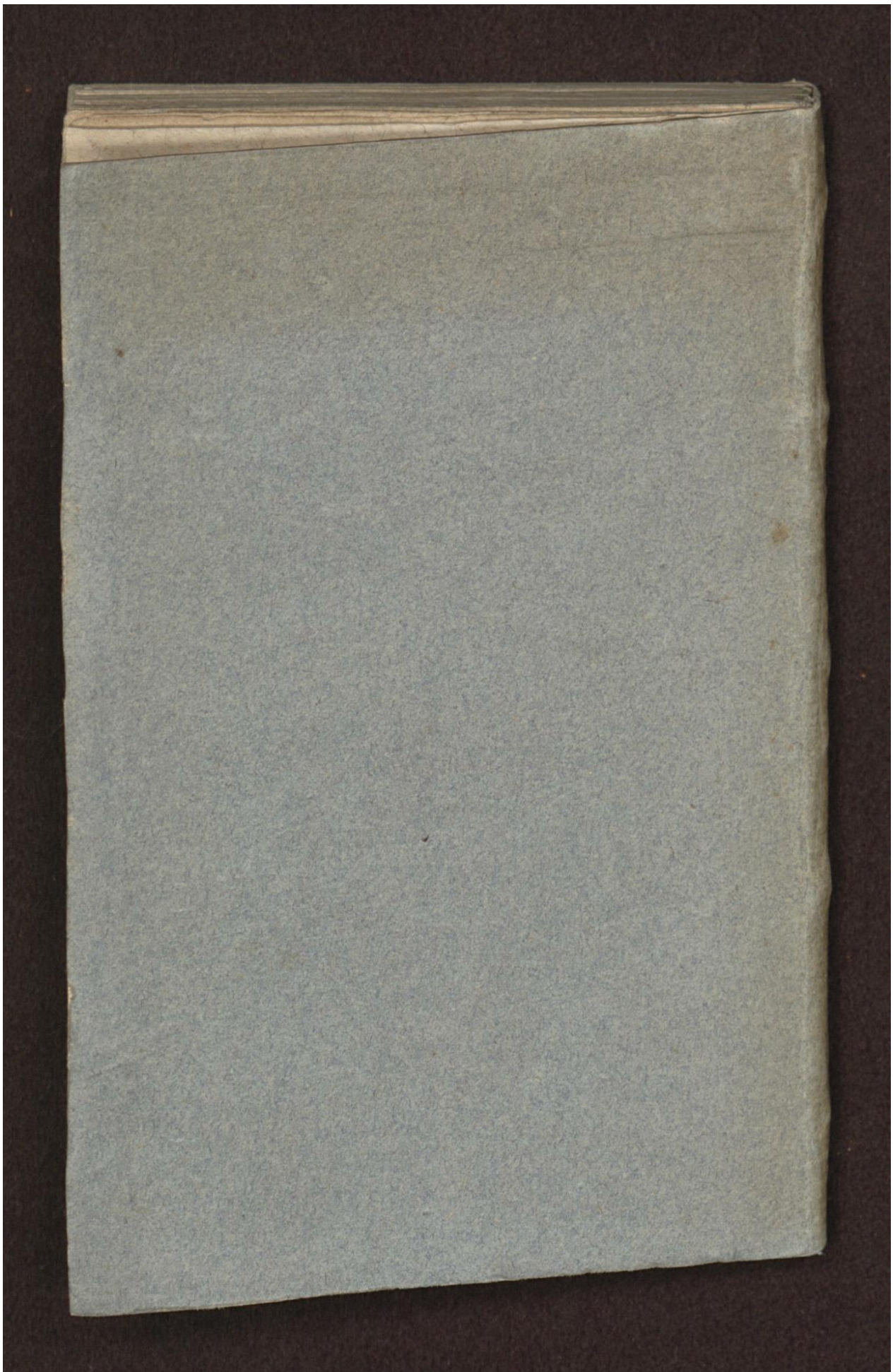


Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
LN bis 3 [1,-459 8°]



Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
LN bis 3 [1,-459 8°]



Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
LN bis 3 [1,-459 8°]

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
LN bis 3 [1,-459 8°]

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
LN bis 3 [1,-459 8°]

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
LN bis 3 [1,-459 8°]

1,-459. DA Box
(LN bis 3)

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
LN bis 3 [1,-459 8°]

FONSVITÆ
ÞAD ER
Liiþsins Bruñur og Vpp-
spretta/ af huørre ed fram̃fliota sañ-
arlegar Hugganer/ öllum
Veykum og Sorgþullum
Samuiskum.

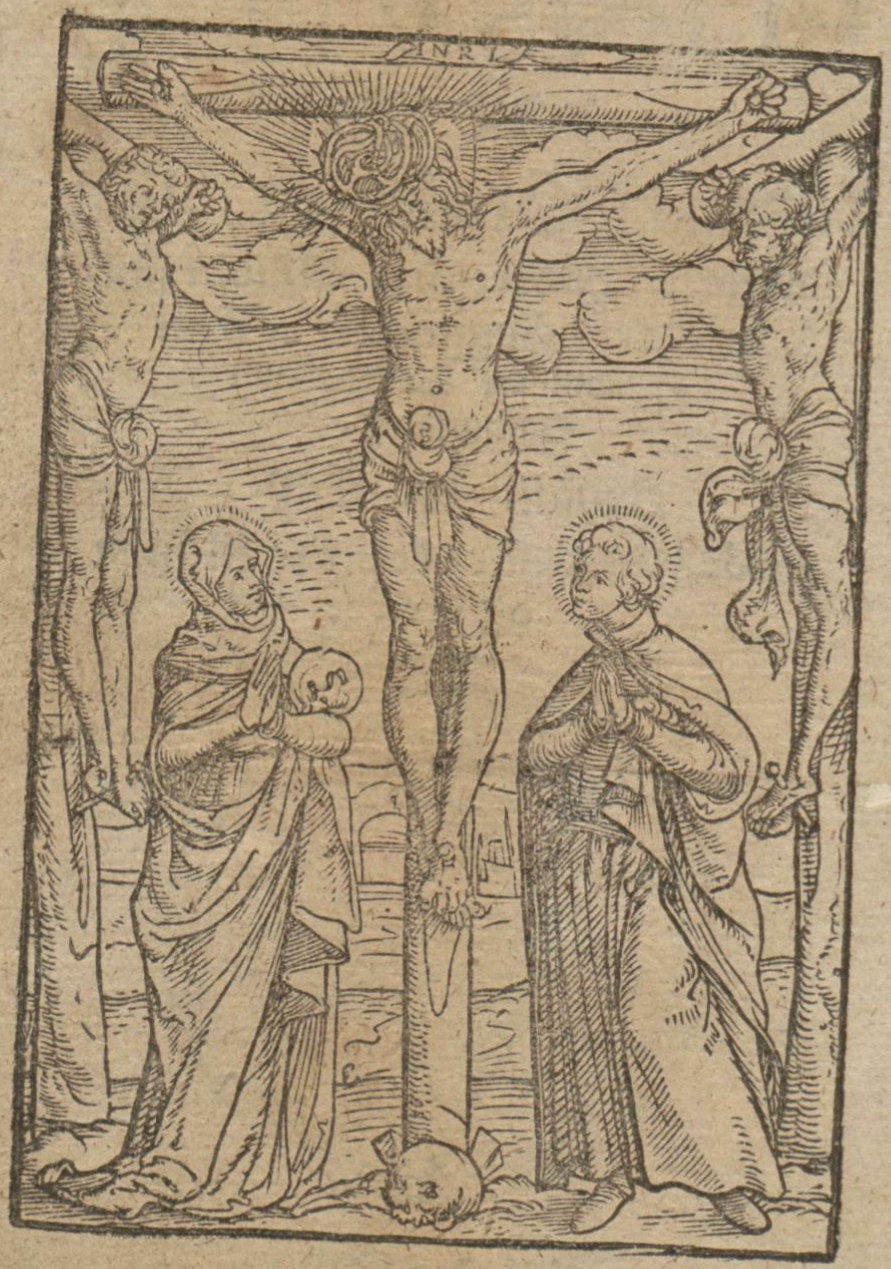
Johañ. vj. Cap.

Huör hañ þyster/ kome sa til mijn
og drecke.

Prentad a Holum.

ANNO. M. D. XC. VIII.

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
LN bis 3 [1,-459 8°]



BIBLIOTHECA REGIA HAFNIENSIS

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
LN bis 3 [1,-459 8°]

Til Lesarans.

HJer hefur þu godur Christen Lesare Lijfsins Bruñ ⁊ Vppsprettu/ sem er einn himneskur Fiesiodr/ fullr Guddomlegra Fyrerheita. Vt af huórium Brunne ad fliota meiga noglegar rijkuglegar Hugganer/ so opt ⁊ tijdum sem þu mz þystu Hiarta hingad leitar/ j huórskyns Neyd og Motgange/ sem þig kann ad henda.

Þuiad hier eru saman teknar j stuttu Mæle þær huggunarsómustu Greiner wr allre Heilagre Ritningu/ huóriar ed hier og huar standa vijdsuegar j Ritningunñe/ og verda ecke so snart/ nie auduelldlega fundnar/ Eñ hier ma Madur þær fiña/ bæde sier til Gagns/ og so sijnum samkristnum Naunga/ til ad græda med færdar Samuiskur/ og ad styrkia veyk Hiórtu/ til ad vppreisa þa sem fallner eru/ ⁊ ad gióra þa heila sem siuk er eru/ þad allt verkast fyrer þssa agiatu króptugu Lækning þessara Malsgreina/ vt af Guds Nad og Myskunseme. J hia þssu/ ⁊ þar þuert a mote þa eru allar adrar Mañligar Hugganer miög

lijtels verdar / Og huór hañ hefur nóck-
urn lijteñ Smeck feinged af þessum lif-
ande Huggunum / hañ acktar ecke mykels
hinar adrar.

Þad er ad sóñu vel satt / ad Forelldrar
Læknings Meistarar / ⁊ adrer goder Vin
er / þeir kuña ad hugga eiñ og annañ /
epter Natturu og Skynseme / med Vel-
geingne þessa Heims / og laungum Lijf-
dógum / hier a Jórduñe / stundliga / Eñ
huad Guds Ord lofar / og su Huggan
sem þad veiter / hun er viss og sóñ / og
hun bregdst ecke j nóckurn mæta / sem er
eilijft Lijf og Sæluhialp / Þetta veiter
og giefur Huggun j allskyns stundlegum
Motgange / so ad Hiórtun þau fa vel
stadest Grimd ⁊ Ogn Daudans.

Þar fyrer þu godur Christeñ Lesare
tak þier til goda / þetta Erfuide / sem sa
haft hefur / sem þessar Greiner hefur þi
er til Gagns saman teked. Og ef þu
villt nu blijfa vid þennañ skiæra Bruñ
Gudz Guddomlegrar Nædar og Mysk-
unar / og ausa þier þar eina saña lifan-
de Huggun / þa vakta þig / so þu ford-
er þier vandlega fyrer hinum ódrum
Pyttum og Dijkium / sem vegna Villu ⁊
vonds

vonds Lærdoms jlla eru luktãde/ ⁊ Hiór tun ecke hugga/ helldur myklu framar afuega leida ⁊ villa.

Og vertu þar mz miñugr/ad fordast þetta tuent jllt/huar vm Gud hañ talar fyrer Muñ Jeremias/seigande/Mitt Folk giórer tuófallda Synd/Mig þañ lifanda Lijfs Bruñ yfergiefr þad/⁊ giórer sier hier og huar wthóggna Bruña/ huórier ed leker eru/og kunna ecke Vatne ad hallda/ etc.

Far nu helldur hingad ohræddur/til Nædarstols Guds (huór ad er Christur j sijnu Heilaga Orde) so þu ódlest saña Myskun/og finner Næd og Huggun/ þegar þu þarft Hialpar ⁊ Huggunar vid. Lifvel.

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
LN bis 3 [1,-459 8°]

Bruñur lijfsins

Esaie lv. Cap. A.

SVo vel/ Aller þier sem þyster eruð (seiger Dr ottiñ) komed hingad til Vatsins/ og þier sem engua Peninga hafed/ komed hingad/ kauped og eted/ Komed hingad/ z kaup ed an Peninga / fiśrer eckert / bæde Vijn og Miolk.

Huar fyter telie þier Peninga wt/ þar ecke neitt Braud er/ z kosted þ^{r} yd ar Erfuide til/ huar þier kuñed ecke sadder ad verda? Heyre þier mier helld ur/ z eted þad goda/ þa munu ydar Sa ler j Sælgiæte feitar verda.

Apocalipsis 21. Cap. B.

Eg mun Þystum giefa af Brunne lifan-

lifanda Vatz fyrer ecke/ Huor ed yfer-
uiñur/ sa mun eignast allt Þ/ og eg mun
hans Gud vera/ og hañ mun miñ Son
ur vera.

Exodi 20. Cap. A.

Eg er Drotreñ þiñ Gud/ eiñ vand-
lætande Gud/ vitiande ranglætes Fed-
ranna a Sononum j þridiu og fiordu
ættkuiſſl/ þeirra sem mig hata/ Eñ gior
ande Myskunseme j þusund Lidu/ þeim
s mig elska/ z miſn Bodord vardueita.

Ordskmida Bok Salom. 8. Cap. B.

Eg elska þa sem mig elska/ og þeir
sem arla leita miſn þeir finña mig.

Jeremie 29. Cap. C.

Eg veit vel huorn Þanka eg hefe
til ydar (seiger Drottеñ) sem er/ Þanka
Fridarins/ eñ ecki Þiſnuñar/ so ad eg vil
giefa ydur þa Ending/ sem þier vænt-
ed epter. Og þier skulud akalla mig/ og
ganga j burt/ z bidia mig/ z eg vil Bæn
heyra ydur/ Þier munud miſn leita og
mig finña.

A tiſſ. Þiñ

Þui ef þier leited mijn af øllu Hiar ta/ þa vil eg læta ydur finña mig.

Amos 5. Cap. B.

Leited Drottins/ þa skulu þier lifa.

Zacharie 1. Cap. A.

Snued ydur til mijn (seiger Drotteñ Zebaoth) þa vil eg snua mier til ydar.

Esaie 45. Cap. D.

Snuest til mijn/ þa munu þier hialpleger verda.

Esaie 55. Cap. A.

Hneiged ydar Eyru hingad/ og kom ed hier til mijn/ Heyred/ þa munu ydar Sæler lifa/ Þuiad eg mun vid ydur ei lijflegañ Sættmæla giøra/ Einkum sem er/ þa vissulegu Nædina Dauijds.

Leuitici 26. Cap. A.

Mijn Sæla skal ecke burt kasta ydur/ eg vil ganga a millum ydar/ og eg vil vera ydar Gud/ so skulu þier vera mitt Folk.

Jeremie 9. Cap. D.

So seiger Drotteñ/ Hiñ vijse hrose sier ecke af sijnum Vijsdome/ Hiñ Øfluge

uge hroose sier ecke af sýnu Afle/ Hinn Ríke hroose sier ecke af sýnum Ríkdo-me/ Helldur/huor sier vill hrosa/ hann hrose sier af þui/ad hañ vite og þecke Þ eg er Drotteñ/ sa sem ad giorer Mysk-unsemina Domeñ og Riettuñsena a Jordu.

Jeremie 31. Cap. E.

Og eingeñ mun kieña odrum/ og ei eiñ Brodereñ odrum/seigande/ Þeckid Drotteñ/ Helldur skulu þeir aller bæde smaer og storer þeckia mig(seiger Drott eñ) Þuiad eg vil fyrergiefa þm̃ þeirra Misgiorning/ og alldrei meir j Minne leggia þeirra Synder.

Ezechielis 20. Cap. G.

Og þier skulud formerkia/ ad eg er Drotteñ/nær ad eg giore vid ydur fyrer mins Nafns saker/eñ ecke epter yduare vondre Breytne/z skadsamlegum Gior ningum/ Þu Israels Hws/ seiger Dr. otteñ Drotteñ.

Ezechielis 34. Cap. D.

Eg vil sialfur ala mijna Saude/ Og eg vil bæla þa (seiger Drotteñ) Eg vil vppleita þad glatada/ og leida aptur þad sem villtist/ og græda þ hid lemstrada/ og giæta ad þui hinu vanfæra/ Og eg vil geyma ad þui sem feitt ꝛ vel fært er/ Og eg vil hafa Vmhuxan fyrer þeim/ so sem þad þørf er.

Ezechielis 36. Cap. E.

Eg giøre þ eige fyrer ydar skulld/ þier af Nwse Israels/ helldur fyrer mijns Heilaga Nafns saker/ huørt þier hafed vanhelgad/ a medal heideña Þioda til huorra þier komud/ Þuiad eg vil helga mitt hid mykla Nafn sem af ydur er vanhelgad fyrer Heidingium/ þad sm̃ þier hafed vanhelgad a medal þrra.

Esaie 42. Cap. A.

Eg er Drotteñ/ þad er mitt Nafn/ Og mijna Dyrd vil eg ønguum ødrum giefa/ nie mitt Lof Afgudonum.

Esaie 43. Cap. A.

Ottast þu ecke/ þuiad eg hefe frelsad

ad þig/og eg hefe kallad þig med þ̃nu Nafne/ Þu ert miñ/Þui nær ed þu fer yfer vm Vøtneñ mun eg hia þier vera/ so ad Vatsføllen skulu ecke dreckia þier/ Og ef þu geingur yfer Elldeñ skalltu ecke breña.

Zacharie 13. Cap. D.

Og þeir skulu kalla a mitt Nafn/ ꝛ eg vil bœnheyra þa. Eg vil seigia/ Þeir eru mitt Folk. Og þeir munu seigia/ Drotteñ miñ Gud.

Psalmo 91. C.

Fyrst hañ girnest mig/þa vil eg fiel sa hañ/Nañ þecker mitt Nafn/þar fyr er vil eg vernda hañ.

Nañ kallar til m̃n/ og eg vil bœnheyra hañ. Eg em hia hønum j Neydeñe/ Eg vil hønum þadañ wtryckia/ꝛ hañ vegsamlegañ giora.

Exodi 22. Cap. D.

Sie þad so ad hañ kallar til m̃n/ þa skal eg heyra hañ/þuiad eg er Mysk unsamur.

Esaie

Esaie 41. Cap. D.

Enn eg Drottenn vil bœnheyra þig/
Eg Gud Israel vil ecke yfergiefa þig

Esaie 65. Cap. E.

Og þad skal skie/ ad fyrr enn þeir kalla/ þa mun eg suara. A medan þr tala þa mun eg bœnheyra þa

Esaie 66. Cap. A.

Enn eg alýt þann hinn Fatœka/ z þann sem hefur sundurknosadann Anda/ z þann ed hrœdest minn Ord.

Esaie 49. Cap. D.

Husrt kann Kona nockur ad forgleyma sýnu Barne/ so ad hun siae ecke aumur a Syne sýns Kuidar? Og þo ad hun forgleyme þui sama/ þa vil eg þo ecke þier forgleyma.

Esaie 51. Cap. D.

Eg/ Eg sialfur er ydar Hugsvalare/ hvœr ertu þa/ ad þu hrœdest fyrer Mannenum þeim ad daudlegur er/ z fyrer Mannana Sonum/ þeir ed fortœrast lýka sem annad Ney/ og forgleymer Drotne

ottne þm̄ sem þig hefr giørt?

Esaie 43. Cap. D.

Eg em hñ/ Eg em hñ sem afmaaer þijnar Illgiørder/ miña vegna/ z hugleide ecke þijnar Synder.

Esaie 48. Cap. B.

Af þui em eg fyrer mijns Nafns saker þolenmodur/ Og fyrer miñar Dyrdar saker mun eg vmlijda þad til goda vid þig/ so ad þu verder ei afmaadur. Sia þu/ Eg mun hreinsa þig/ enn ei sem Silfur/ helldur mun eg giøra þig Vtualdañ j Ofne Fatæktariñar miña vegna/ Jaa/ fyrer mijnar saker mun eg giøra þad/ So ad eg verde ecke lastadr/ Þuiad mijna Dyrd vil eg aunguum giefa.

Esaie 46. Cap. A.

Eg vil giøra þad/ Eg vil vpphefia bera/ og frelsa.

Esaie 43. Cap. C.

Eg em Drotteñ/ Og þar er eingeñ Hialpare vtan eg alleina.

Jerem

Jeremie 32. Cap. E.

Eg er Drotteñ Gud alls Hollds/ Skyllde mier nøckud omøgulegt vera?

Esaie 45. Cap. A.

Eg em Drotteñ og eingeñ annar/ Þar er og eingeñ Gud vtan eg einsamall. Eg hefe þig vtbryniad/ þa ed þu þeckeer mig eñ ecke.

Esaie 50. Cap. A.

Huørt er mijn Hønd nu so stutt ordeñ/ þad hun kann ecke ad frelsa? Eda huørt er þar eingeñ Kraptur hia mier/ til ad endurleysa?

Esaie 46. Cap. B.

Eg em Gud enn eingeñ annar/ sa Gud/ þess lijke ad huørge er. Eg sa sm̃ ædur til forna kuñgiøre þad/ huad hier eptera koma skal. Adur fyrre enn þad skiedur/ þa seige eg þad fyrer/ miñ Aset ningur stendur stødugur/ Og eg giøre allt huad mier vel þocknast.

Deuteronomij 32. Cap. E.

Siae þier nu/ ad eg er hañ alleina/

z ad

og ad þar er eingeñ Gud vtan eg. Eg kann til Heliar ad leida/ og Lýf ad gie fa. Eg kann ad særa og græda/ og sa er eingeñ sem kuñe ad frelsa wt af mun ne Hende.

Exodi 33. Cap. D.

Eg vil læta allañ miñ Goda fara fyrer þínu Auglite/ og eg vil læta predika Drottins Nafn fyrer þier. Enn huørium sem eg er nadugur þeim er eg nadugur/ Og huørium eg er myskunsamur/ þeim er eg myskunsamur.

Esaie 54. Cap. C.

Fiøllen skulu wr stad hræraſt/ og Hædernar nidar falla. Eñ miñ Myskunseme skal ei burt fra þier výkia/ og Sattmælen miñs Fridar skal ecke nidr falla/ seiger Drotteñ þiñ Myskunare.

Esaie 44. Cap. D.

Eg afmæe þínar Misgiørder so sem añad Sky/ og þínar Synder/ sem adra Poku. Snu þier til miñ/ þuiad eg frelsa þig.

Jere-

Jeremie 31. Cap. A.

Eg hefe alla tijma elſkad þig/ þar fyrer hef eg ladad þig ad mier/ af ſkiær re Myſkunſeme

Hoſe 2. Cap. D.

Eg vil giefa þier mijna Tru ad eilijfu. Eg vil trulofa þig mier j Riettlæte og Dome/ j Nad z Myſkunſeme/ Ja/ Eg vil trulofa þig mier j Truñe z þu ſkallt peckia Drotteñ.

Ezechielis 33. Cap. C.

Snued ydur nu j fra yduare vondre Breytne/ Eda huar fyrer vilie þier deyia/ þier af Nwſe Iſraelis?

Malachie 3. Cap. B.

Eg er ſa Drotteñ ſem ecke lygur.

Ezechielis 33. Cap. C.

So ſañarliga ſem eg life/ ſeiger Drotteñ/ þa hef eg ongua þocknan a Dauda hins Ogudlega/ helldur þad/ ad ſa hiñ Ogudlege ſnue ſier fra ſiñe Breytne/ og life.

Eſaie 30. Cap. D.

Ef

Ef ad þier værud kyrret/ þa yrdu þier hialpleger/ Þui fyrer Kyrlæted og Vonena munud þier øflugier vera.

Psalmo 50. C.

Akalla mig j Neydeñe/ þa mun eg frelsa þig/ z þu skallt heidra mig

Jeremie 3. Cap: B.

Snu þier aptur/ þu hiñ frahorfne Jsrael (seiger Drottenñ) þa vil eg ecke læta mīna Reide koma yfer ydur/ Þui ad eg er Myskunsamur (seiger Drottenñ) og vil ecke reidast æfenlega/ Vidurkienn þu ad eins/ þiñ Misgiørning/ ad þu hafer syndgast a mote Drottne Gude þīnum.

Esaie 57. Cap. C.

Nuer hañ treyster a mig/ sa mun Landed erfa/ og eignast mitt hid Heilaga Fiall.

Esaie 32. Cap. D.

Mitt Folk mun bwa j Nwsum Friðarins/ j øruggre Byggingu/ og agiætre Hlīfd.

Hose 13. Cap. D.

Eg vil leysa þa af Heluijte/ og frelsa þa fra Daudanum. Daude/ eg vil vera þinn Bane/ Heluijte/ eg vil vera þijn Drepsott.

Jeremie 31. Cap. B.

Eg vil snua þeirra Sorg j Gledi/ Og hugsuala þeim/ z gledia þa epter þeirra Nørmungar.

Zacharie 10. Cap. B.

Og eg vil þa jñsetia aptur/ Þuiad eg vil myskuna mig yfer þeim/ og þeir skulu blijfa so sem þeir voru/ þa eg hafde ecke burt hrunded þeim/ Þui eg Drotteñ þeirra Gud vil bænheyra þa.

Hose 14. Cap. B.

Eg vil lækna þeirra Missfelle aptr/ eg vil giarnan elska þa/ Þa skal mijn Reide suiptast fra þeim.

Jeremie 32. Cap. F.

Eg vil giøra vid þa einn eilijfann Sattmaala/ og ei aflaata þeim Gott ad giøra. Og vil giefa þeim mijna Hræd

slu j

ſlu j Hiartad / ſo ad þeir ſkulu ecke j burt vijkia fra mier.

Eſaie 57. Cap. C.

Eg vil ei þrætta med jafna de / og ecke reidaſt æfinlegana.

Zacharie 2. Cap. C:

Huør ſem ſnerter ydur/ſa ſnertr miñ Augaſtein.

Eſaie 60. Cap. B.

J miñe Reide hefe eg ſleiged þig/ og j miñe Lijknſeme em eg þier myſkūſamr

Eſaie 54: Cap. B.

Eg yfergaf þig a litlu Augabragde Enn med mijkellre Myſkunſeme/ þa vil eg ſaman ſafna þier. Eg hefe mitt Andlit a Augabragde Reidinnar vm litla ſtund huled fyrer þier/ Enn med eilijfre Myſkūſeme þa mun eg þier myſkunſamur vera/ ſeiger Drottenn þinn Endurlauſnare.

Zacharie 9. Cap. B.

Eñ þu Dotturen Syon gled þig miøg/Og þu Dotturen Jeruſælem/ fagna

þu. Sia þu/ þinn Kongur kiemur til þijn/Riettlætur/ og einn Hialparc/ og Fatækur/rijdande a einne Øsnu/ og a einum vngum Asnafola. Hann skal kienna Frid a medal Heidingiañ a/ og hans Rijke skal vera fra einu Hafenu til annars/ ꝛ fra Vathnenu iñ til Veralldarinnar enda.

Esaie 42. Cap. A.

Sia þu þad er minn Þion/ eg annast hann/og minn sa hinn Vtualde/ a huørium mijn Sæla hefꝛ Giedþeckne. Eg hefe hønum minn Anda giefed/ Hann mun Domenn vtflytia a medal Heideña Þioda. Hañ mun huørke kalla nie hropa/ og hans Raust mun ecke heyrast a Strætonum. Þañ Brakada Reyr mun hañ ecke j sundur meria/ og þann dapra Lijnkue ikeñ mun hann ecke vtsløckua. Hann mun kienna ad hallda Domeñ med Sannleiknum/ Hann mũ ecke møglunarsamur nie hrædelegur vera/so ad hann a Jørdu Domen vppbyr

ie.

le. Og Eyarnar munu epter hñs Løg
mæle vænta.

Esaie 55. Cap. A.

Sia þu/ Eg hefe sett hann Lyd-
um til vitnis Mans/til Høfdingia/ og
Yferbodara Folkenu.

Ezechie 37. Cap. F.

Eg vil hialpa þm wt af øllum mkt-
um j husriu peir hefa syndgast. Og eg
vil hreinsa þa/ og þeir skulu vera mitt
Folk/z eg vil vera þra Gud. Og Da-
uiþ minn þienare skal vera Erra Kon-
ungur/og einn einkanlegur Hirder all-
ra þeirra.

Esaie 40. Cap. B.

Hann mun fodra sina Hiord sem
einn Hirder/ Hann mun Lømbønum
safna a sina Armlegge/og þau j sinne
Kiolltu bera/z leida Lambamædurnar.

Deuternomij 18. Cap. D.

Eg vil vppueckia þm einn Spaman
af þeerra Brædrum/ og eg vil leggia
mina Ord j hans Munn/Hann skal sei

gia þeim allt/ þad sem eg byd hønum. Og huør sem eige heyrer minn Ord/ sm̃ hann mun tàla j m̃inu Nafne/ af þm̃ hinum sama vil eg þess vtkrefia.

Esaie 53. Cap. E.

Og fyrer sm̃na Vidurkienning/mun hann/ minn Þion sa hinn Rietflaute gisra marga reettlaata/ Þuiad hañ ber þeirra Synder / Item/ Og hañ hefur margra Synd^{a} bored/ z hefr fyrer Yfer trodslu mønnønum beded.

Johañes 1. Cap. D.

Siaed/ Þad er Lambed Guds huørt ed ber Heimsins Synder.

Psalmo 68. E.

Þu ert vpp j Hædena vppstigeñ/ og hefur Herleidingena ad Herfange leidt þu hefur Gæfur ødlast Mønnonum til Handa.

Esaie 59. Cap. D.

Þeim til Syon mun Endurlausnar enn koma/ og þeim sem sier j burt snua fra Syndonum.

Mal-

Malachie 4. Cap. A.

Enn Sol Riettlætesins skal vppren na yfer ydur sem ottest mitt Nafn/ og Hialpræded vnder þeim sømum Vængium.

Abacuc 2. Cap. A.

Spadomureñ skal þo enn fram̃ koma a sijnum Tijma/ og skal endeliga koma a þeim Deige/og ecke bregdast. Og þo hañ enn duelie/þa bijded hans/ þui hñ skal vissulega koma/og ecke miøg tefia.

Genesis 49. Cap. B.

Su Konunglega Spijran skal ecke burt takast fra Juda/nie helldur Lære meistareñ fra hñs Footum/fyrr enn sa Frelsareñ kiemur/ og ad hønum skulu Þiodernar safnast. Hann mun binda siñ Fola vid Vijntrie/ z sijna Øsnu vid þann edla Vijnkuisteñ: Hañ mun þuo sinn Klædnad j Vijne/og sinn Møttul j Vijnberia Blode. Hans Augu eru raudare enn Vijn/og hans Teñur huijtare enn Miolk.

Zacharie 2. Cap. D.

Gled þig/og fagna þu Zyons Dott er/ þuiad sia þu/ Eg kiem/ og eg vil bwa hia þier/ seiger Drotteñ.

Esaie 63. Cap. A.

Eg fottrad Vínpruguna einnsam-all/ og þar var eingeñ af Folkenu med ur mier.

Esaie 50. Cap. B.

Eg snere mínu Bake til þeirra sem mig slogu/ og minū Kiñuanga/ ad þeim sem mig reyttu/ Mína Asianu byrgda eg ecke fyrer Forsman z Nrækum/ þui ad Drotteñ Drotteñ hialpar mier/ þar fyrer verd eg ecke til Skamar.

Apocalipsis 1. Cap. B.

Eg em A og O/ Bpphaf og End-er/ seiger Drotteñ/ sa sem er/ og sa sem var/ z sa sem koma mū hiñ Almattuge.

Eodem Cap. D.

Nrædstu ecke/ eg em fyrstur og sídastur/ og lifande/ Eg var daudur/ z sia ad eg em lifande vm Allder z ad eilífu.

Eg

Eg hefe Lykla Heluſtaña ꝛ Daudans

Apocalyſis 22 Cap: C.

Eg em Root og Kyn Dauids/ ein ſkiar Morgunſtiarna.

Eodem D.

Og huer hañ pyſter/ ſa kome. Og huer hañ vill/ ſa medtake Vatned Lyf-ſins fyrer eckert.

Johañis 4. Cap. C.

Enn huer hañ dreckur af pui Vatne ſem eg mun giefa honum/ hann ſkal eige pyſta eilyſlega/ Helldur pad Vatn ſem eg mun giefa honum/ ſkal verda j honum Bruñur vppſprettanda Vats til eilyfs Lyfs.

Johñ. 7 Cap. F.

Ef nockurn pyſter/ kome hann til myn og drecke/ Huer hañ truer a mig/ ſo ſem Ritningen ſeiger/ af hans Kuide ſkulu fram fliota Vatn lifāda Vats.

Johñ. 6 Cap. D.

Eg em Lyffins Braud. Huer hañ kiemur til myn pann mun eige hungra/

Og sa hañ truer a mig/hñ mun alldrei þysta.

Eodem Cap. F.

Mitt Hollð er sønn Fæda/ og mitt Blod er sañur Dryckur/ Nuer hañ etur mitt Hollð/og dreckur mitt Blod/ sa blýfur j mier/ z eg med hønum.

Johañ. 15. Cap. A.

Eg em Vínuidartried/eñ þier erud Vínuidar Kuisterner/ Nuer hañ blýfur j mier/ og eg med hønum/ sa færer míkeñ Auext/ þuiad ann míñ fae þier eckert giert.

Blýfed j mier/ og eg med ydur. Lýka sem Vínkuistureñ fær eige fært Auext af sialfum sier/ nema hann sie a Vínuidar Trienu/ so og eige helldur þier/nema þier blýfed a mier.

Johañ. 6. Cap. E.

Allt huad Fadereñ giefur mier/ þad kiemur til míñ/ og husrn þann sem til míñ kiemur/hañ mun eg ei vt reka.

Matthei 11. Cap. D.

Komed

Komed til mín aller þier sem erfuid-
ed/og þunga erud hladner/eg vil endur
næra ydur. Taked a ydur mitt Ok/ og
læred af mier/þuiad eg em Hoguær/og
af Hiarta lýtelætur/og munu þier Hu
ýld finna Sælum ydrum/ Þuiad mitt
Ok er sætt/ z minn Þunge er liett.

Johañ. 15. Cap. B.

Þad er mitt Bodord/ad þier elskeſt
ydar a mille/so sem eg elskade ydr. Eng
gen hefur meire Astsemd enn so/ ad hañ
setur sitt Lýf vt fyrer sýna Vine. Þier
erud mýner Viner/ef þier giøret þad eg
byd ydur.

Eodem Cap. C.

Eige wtuøldu þier mig/ Helldr hefe
eg wtualed ydur.

Johañ. 16. Cap. D.

Sialfur Fadereñ elskar ydur af þui
þier elsked mig/ og trued þad eg sie af
Gude vtgeingeñ.

Matthei 12. Cap. D.

Nuør hañ giører Vilia mýns Fød-

urs

urs þess a Himnum er/ sa same er minn Broder/ Syster ꝛ Moder.

Johañ. 6. Cap. E.

Þad er mijns Fødurs Vilie/ þss mig sende/ ad huør sa sem Soneñ sier/ ꝛ tru er a hañ/ hafe eilijft Lijf/ ꝛ eg mun vpp uekia hañ a efsta Deige.

Johañ. 14. Cap. E.

Huør hañ elskar mig/ sa vardueiter mijn Ord/ Og minn Fader mun elska hañ/ og vid munum koma til hans/ og giøra ockur j hia hønū Vistarveru.

Eodem B.

Og eg mun bidia Føduriñ/ ad hann giefe ydur annañ Huggara/ þañ er blijfur med ydr eilijflega.

Eodem Cap. B.

Eige læt eg ydur Fødurlausa/ eg kiem til ydar.

Eodem Cap. A.

Og ef eg fer hiedañ/ ad tilbua ydur stad/ þa vil eg þo aptur koma/ og taka ydur til mijn sialfs/ so þier sieud þar sm̄

eg

eg er.

Eodem Cap. D.

Minn Frid læt eg hia ydur/ Minn Frid gief eg ydur/ Eige so sem Heimureñ giefur þa gief eg ydur/ Ydart Hiarta hrygguest ei nie skielfest.

Johañ. 16. Cap. C.

Þier munud grata og syrgia/ eñ Heimurenn mun fagna. Þier verded hrygguer/ enn ydar Hrygd skal snuast j Føgnud.

Matth. 8. Cap. C.

Huad hrædest þier Lijtiltruader?

Matth. 14. Cap. C.

Vered stødugier/ Eg em hann/ Ott est eige.

Lucas 12. Cap. D:

Hrædst eige þu vesøl Hiørd/ Þuiad þad þocknadest Fødur ydar/ ad giefa ydur Rijked.

Matth. 18. Cap. B.

So er ei Vilie fyrer Fødur ydar sm̃ a Himnum er/ ad einn af þessum Vesa

ling-

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
LN bis 3 [1,-459 8°]

ngum fareſt.

Eodem Cap.

Þuiad Mannſins Son er komenn/ ad frelſa huad fortapad var.

Luce 9. Cap. G.

Mannſins Sonur er eige komen til þeſſ/ ad fyrerfara Saalum Manna/ hellдur þær ad frelſa.

Joh. 3. Cap. B.

Eige ſende Gud Son ſinn j Heimeñ/ ad hañ fordæme Heimeñ/ Helldr ad Heimurenn frelſeſt fyrer hañ. Huer a hañ truer/ dæmeſt eige/ Enn huer hañ truer eige/ hann er nu þegar dæmdur/ þuiad hann truer ecke a Nafn Eingiet ins Guds Sonar.

Eodem Cap. D.

Faderenn elſkar Sonen/ og allt gaf hann j hans Hendur. Huer hann truer a Sonen/ ſa hefur eilifft Liff. Enn huer hann truer ecke a Sonen/ hann mun eige ſia Liffed / helldur er Guds Reide yfer honum.

Joh.

Joh. 11. Cap. C.

Eg em Vppriſan og Lyfed. Hvor hann truer a mig/ ſa mun lifa þott nu være daudur/og hvor hann lifer og truer a mig/ſa ſkal eige deyia ad eilyfu.

Joh. 8. Cap. B.

Eg em Lios Heimſins/ Hvor hann fylger mier epter/ſa geingr eige j Myrkrunum/ helldr hefr hann Lios Lyfſins.

Joh. 12. Cap. D.

Ef nockur vill mier þiona/þa fylge hann mier epter/og huar eg er/þar ſkal og minn Þienare vera. Ef nockr þionar mier/ þa mun minn Fader hann heidra.

Eodem Cap. E.

Ganged þui a medan þier hafed Lioſed/ſo ad Myrkurenn grype ydur eige.

Joh. 14. Cap. A.

Eg ein Vegurenn/ Sannleikurenn og Lyfed/ Eingenn kiemur til Fodurſins nema fyrer mig.

Joh. 10. Cap. B.

Eg

Eg em Dyrnar/ Ef nøckur geing ur jnn vm mig/ sa mun frelsast/ Hann mun z ganga wt z jñ/z finna sitt Fodr.

Eodem C.

Eg em godur Hirder/godur Hirder giefur sitt Lif wt fyrer sijna Saude.

Eodem Cap. E.

Mijner Sauder heyra mijna Rødd. Eg pecke pa/og peir fylgia mier epter og eg gief peim eilift Lif/z eige skulu peir fyrerfarast ad eilifu/eingenn skal pa og grijpa wr minne Hende. Fader minn/sa ed mier gaf pa/hann er øllum meire/og eingeñ fær pa gripid af mijns Fødurs Hende. Eg z Fadereñ erũ eitt

Joh. 12: Cap. E.

Fyrst eg verd vpphafeñ af Jørdu/ pa mun eg draga alla til mijn sialfs.

Joh. 3. Cap. B.

So sem Moyses vppfeste Nøggorm eñ j Eydemørku/ lika byriar Mañsins Syne vpp ad festast/so ad aller peir ed a hann trua fortapest eige/ helldur ad

peir

þeir hafe eilýft Lýf.

So elskade Gud Heimeñ/ ad hann gaf vt sinn eingietenn Son/ til þess/ ad aller þeir sem a hann trua/ fyrerfaresst eige/ helldur ad þeir hafe eilýft Lýf.

Joh. 5. Cap. D.

Sannlega sannlega seige eg ydur/ Nuer mýn Ord heyrer/ og truer þeim sem sende mig/ sa hefur eilýft Lýf/ og eige kiemur hann j Dom/ helldur lýdur hañ wr Daudanum til Lýfs sins.

Luc. 11. Cap. D.

Sæler eru þr sem heyra Guds Ord og vardueita þau.

Joh. 8. Cap. F.

Sannlega/ sannlega seige eg ydur/ Ef nockur er sa/ sem geymer mýn Ord/ hann mun ei sia Daudañ ad eilýfu.

Eodem Cap. D.

Ef þier blýfed vid mýna Rædu/ þa eru þier mýner sanner Læresueinar/ og þa þecke þier Sannleikinn/ z Sañleikur eñ mun frelsa ydur.

C. Matt.

Matth. 24. Cap. C.

Himen og Jørd mun forganga/ enn miin Ord munu eige forganga.

Matth. 5. Cap. A.

Sæler eru þeir sem Andlega eru vol ader/ þuiad þeirra er Himnarijke.

Sæler eru þeir sem harma/ þuiad þr munu huggader verda.

Sæler eru Noguærer/ þuiad þr mu- nu Jardrijked erfa.

Sæler eru þeir sem hungra og þysta epter Riettlætenu/ þuiad þeir skulu sad der verda.

Sæler eru Myskunsamer/ þuiad þr munu Myskun hliota.

Sæler eru Hreinhiartader/ þuiad þr munu Gud sia.

Sæler eru þeir sem Frideñ giøra/ þuiad þeir munu Guds Syner kallad- er verda.

Sæler eru þeir sem fyrer Riettlæte- sins saker ofsokter verda/ þuiad þrra er Himnarijke.

Sæl-

Sæler eru þier/ nær ed Lydurcñ formæler ydur/og Ofsokn veiter/ og talar j giegn ydur alla Vonsku/ fyrer mijnar saker/þo liugande. Fagne þier og vered glader/þuiad ydart Verkkaup er noglegt a Nimnum/ Þuiad so hæfa þeir ofsokt Spameñena/ þa ed fyrer ydur voru.

Luc. 21. Cap. D.

Og eckert Nær af ydru Høfde skal þo faraſt/ Eigneſt med yduare Polenmæde Sæler ydar.

Matth. 10. Cap. C.

Kaupaſt eige tueir Titlingar fyrer Pening? Þo fellur ei einn af þeim a Jørd/an ydars Fødurs Vilde. So eru og einneñ øll ydar Høfud Nær taleñ/ Fyrer þui ottaſt eige/ Þier erud mørgum Titlingum ædre.

Eodem Cap. D.

Fyrer þui/ huær hañ medkieñer mig fyrer Mønnum/þañ mun eg medkienna fyrer mijnum Fødur sem a Nimn-

um. Enn huør hañ afneitar mier fyr er Mønnonum/ þeim mun eg afneita fyrer miſinum Fød2 sem a Himnum er.

Matth. 12. Cap. C.

All Synd og allar Lastaner verda fyrergiefnar Mønnonum/ enn Lostum j mot Heilsgum Anda fyrergiefst eige.

Matt. 11. Cap. A

Fatækum verdur Euangelium bod- ad/ Og sæll er sa sem eige hneyxlar sig a mier.

Marci 1. Cap. B.

Sa Tijme er nu vppfylldur/ Og Guds Riike nalgast/ Idrest þier/ z tru ed Euangelio.

Matth. 19. Cap. D.

Huør hañ forlætur Hws eda Brød- ur/ Systur/ Fødur eda Modur/ edur eig eñ Konu eda Børn/ eda Akra/ fyrer mij ns Nafns saker/ sa mun hundradfallt j staden taka/ og erfa eilijft Lijf.

Luc: 15. Cap. B.

Eg seige ydur/ ad lijka so mun Føg

nudur

nudur vera a Himnum yfer einum Syn
dugum þeim ed Idran giorer/meir enn
yfer þeim niu og niutiugu Riettlætum/
er eige þurfa Yferbotar vid.

Matth. 9. Cap. B.

Heilbrigder hafa eige Læknarans
þørf/ helldur þeir sem kranker eru. A
Myskun hef eg Þocknan z eige a Off"
re/ Þuiad eige kom eg ad kalla Riettlæ
ta/helldr Synduga til Idranar.

Luc. 19. Cap. B.

Mañsins Sonur er komeñ epter ad
leita/og ad frelsa huad fortapad er.

Joh. 12. Cap. G.

Eg kom ei ad dæma Heimeñ/helldr
ad frelsa Heimeñ.

Matthei 20. Cap. D.

Mannsins Sonur kom eige til þess
ad hañ liete sier þiona/ helldur vppa þ
hann þionade/og giæfe sitt Lyf til En
durlausnar fyrer marga.

Luce 12. Cap. C.

Eg em a millum ydar/ so sem sa er
C iij. þion"

þionar.

Joh. 13. Cap. D.

Eitt nytt Bodord þa gief eg ydur/ ad þier elsked huør annañ/ liſka sem eg elskade ydur/ so skulu þier og innbyrdes elskast. Og af þui kienna aller/ ad þi er erud mijner Læresueinar/ ef þier hafed Kiærleikañ ydar a mille.

Matthei 6. Cap. B.

Ef þier fyrerlated Mønnonum sijnar Afgiørder/ þa mun ydar Himneskr Fader fyrergiefa ydur og ydar Brot.

Luc. 18. Cap. E.

Huad omættugt er fyrer Mønnonum/ þad er møgulegt fyrer Gude.

Matth. 5. Cap. G.

Elske þier Øvine ydar/ Blessed þa ed ydur bølua/ Giøred þeim gott sem yd ur hata/ Og bidied fyrer þeim er ydur lasta og Ofsøkn veita/ so ad þier sieud Syner Fødurs ydars/ þess a Himnum er/ huør sijna Sol lætur vpp ganga yf er Vonda og goda/ og rigna lætur yfer

Riett-

Riettlæta z yfer Ranglæta.

Luc. 6. Cap. E.

Gud hann er goodfws vid oþacklæ-
ta og Vonda.

Fyrer þui vered og myskunsamer/ lÿ
ka sem ydar Fader er Myskunsamur.
Eige skulu þier dæma so ad þier dæmest
eige. Fordæmed eige so ad þier fordæm
est ecke. Fyrergiefed/ þa mun ydur og
fyrergiefast. Giefed z yd: skal giefask.

Matth: 13. Cap. F.

Þeir Riettlætu munu skÿna sem
Sol j Rÿke sÿns Fødurs.

Matth. 25. Cap. D.

Komed þier Blessader mÿns Fød-
urs/ og eignest þad Rÿke sem ydur var
tilbwed fra Vpphafe Veralldar.

Eodem Cap. C.

Sannlega segie eg ydur/ Huad þier
giørdut einum af þessum mÿnū minst-
um Brædrum/ þ giørdu þier mier.

Matth. 28. Cap. D.

Allt Vald er mier giefed a Him-

um og a Jørdu. Fyrer þui gange þier vt/ og læred allar Þioder/ og skÿred þær j Nafne Fødur og Sonar og Heilags Anda/ Og kienned þeim ad hallda allt huad eg baud ydur/ z siaed/ Eg em med ydr alla Daga/ allt til enda Veralldar.

Johañ. 20. Cap. D.

Far helldur til Brædra miña/ z seig þeim/ Eg stÿg vpp til mÿns Fødurs/ z til ydars Fødurs/ til mÿns Guds/ og til ydars Guds.

Johañ. 15. Cap. B.

So sem elskade mig minn Fader/ liÿ ka so elska eg ydr.

Johañes 14. Cap. B.

Huørs þier bidied Fødureñ j mÿnu Nafne/ þad vil eg giøra/ so ad Fadereñ dyrckest j Synenum.

Johañ. 16. Cap. C.

Sannlega sannlega seige eg ydur/ Huørs þier bidied Fødureñ i mÿnu Nafne/ þad mun hañ giefa ydur/ Ning ad til hafe þier einskis beded j mÿnu

Naf-

Nafne. Bidied þa munu þier medtaka so ad ydr Fognudur fullkonnest.

Joh. 4. Cap. D.

Sañer Tilbidiendur munu tilbidia Fodureñ j Anda og Sannleika/ af þui ad Faderenn oskar slijkra/ er hann so til bidia:

Matth: 7. Cap. B.

Bidied og mun ydur giefast/ Leited og munu þier finna/ Knyed a/ og mun fyrer ydur vpploked verda. Þuiad hu-ver ed bidur hañ odlast/ Huer ed leitar hann finnur/ Og fyrer þeim ed aknyr/ mun vpploked. Eda huer er þñ Mañ af ydur sa/ef Sonureñ bidur hann vm Braud/ ad hann biode hønum Stein/ ellegar ef hann bidur vm Fisk/ ad hann biode hønum þa Noggorm? Þui ef þi er sem þo erud vonder kunned ad giefa godar Giafer Sonum ydrū/ myklu meir mun Fader ydar sa a Himnum er/ giefa þeim Gott er hann bidia.

Matth. 18. Cap. C.

Huar tueir edur þrír saman safnad er eru j mínu Nafne/ þar em eg mitt a millum þeirra.

Matth. 21. Cap. B.

Og allt huad þier bidied j Bœnenne ef þier trued þui/ þa munu þier þad edlast.

Luc. 18. Cap. C.

Skyllde Gud þa eige giøra Frelsan sinna Vtualdra/ þeirra sem Nott og Dag til hans kalla? og Polenmœde yfer þeim hafa? Enn eg seige ydur Þ hann mun bradlega giøra þeirra Frelsan.

Matth. 26. Cap. D.

Vake þier z bideid/ so ad þier falled eige j Freistne. Andeñ er ad sønu reidu bueñ/ enn Nollded er veykt.

Luc. 12. Cap. E.

Ydar Lendar sie vmgyrtar/ og logan de Lios i Hendum ydrum/ vered z liker þeim Mønnum/ sem bída epter sínum Lanardrottne/ huenar hann mune apt ur koma af Brudkaupum.

Eda

Eodem Cap. D.

Þier skulud z eige epter spyria huad þier eted eda drecked/og eige hefia ydur hæfi.

Luc. 12. Cap. C.

Stwred eige fyrer ydar Lijfdøgum/ huad þier skulud eta/og eige fyrer Lijka ma ydar/huøriu hañ skule klædast. Lijf ed er meir enn Fædann/ og Lijkamenn meir enn Føteñ. Nygged ad Nrøfnon- um/ þeir sa huørke nie vppskiera/eige hafa þeir Nlødu nie Kiallara/ og þo fæder Gud þa/Myklum mun meire eru þier þo Fuglønum.

Matth. 6. Cap. D:

Ef Gud skryder so Grased þad sem i Dag er a Akre/ og a Morgun verdur j Ofn kastad/skylde hann ei myklu fra ingr vid ydr gisra? O þier lijtel truader

Fyrer þui skulu þier ecke Hugsiuker vera/ og seigia/Huad munum vier eta/ eda huad munum vier drecka/eda huør- iu munu vier klædast? Leited fyrst

Guds

Guds Rijkes/og hans Riettlætis/ꝛ mũ ydur allt þetta tilleggiast.

Eodem Cap. A.

Nær þu bidst fyrer/ þa gack jnn j þinn Suefnkofa/og ad lyktum þijnum Dyrum bid þu Fødur þinn sem j Leynum er/ Og Fader þinn sa j Leyne sier/ mun þier þad openberlega aptr giallda.

Þuiad Fader ydar veit huørs þier hafed Þørf/ædur enn þier bidied hañ/ Af þui skulu þier so bidia.

Eodem Cap. B.

Fader vor þu sem ert a Himnum/ Helgest Nafn þitt/ Til kome þitt Rijke. Verde þinn Vilie so a Jørdu sem a Himne. Gief oss i Dag vort Daglegt Braud. Og fyrerlæt oss vorar Skulld er/so sem vier fyrerlætum vorum Skull dunautum. Og jnnleid oss ecke j Freistne/ Helldur frelsa þu oss fra Illu/Þui ad þitt er Rijked/Mætturen og Dyrden/vm Allder Allda Amen.

Exodi 34. Cap. B.

Og

Og þa Drottenn gieck fram fyrer hans Andlit / kallade Moyses / Drottenn Drottenn Myskunsamr Gud z Naadugur/og Polenmodur/og miog Lyknsamur og Trur/þu sem audsynir Myskun j þusund Lidu/z fyrergiefur Misgiordernar/Ranglæted z Syndernar.

Deutronomij. 9. Cap. D:

Drottenn Drottenn/fordiarfa ecke þitt Folk/og þijna Arfleifd/sem þu frelsader med þijnum mykla Krapte.

Esaie 64. Cap. E.

Enn þu Drottenn/þu ert vor Fader vier erum Leirenn/ þu ert vor Leirpotta Smidur/og vier aller erum Verked þinna Handa.

Drottenn/ Reidstu ecke ofmiog/ og minstu ecke eilyfflegana a vorar Synder/ Alyttu þad hellder/ad vier aller saman erum þitt Folk.

Psalmo. 25. Cap. B.

Minstu Drottenn þinna Myskunsemda/z þinnar Giæfku sem vered hefr fra

vpp-

vpphafe Veralldar.

Esaie 64. Cap. C.

Þu Drotteñ ert vor Fader / og vor Frelsare/ Þegar fyrer langre æfe er þad þitt Nafn.

Psalmo 9. C.

Þar fyrer treysta þeir a þig/ sem þitt Nafn þeckia/ Þuiad þu yfergiefur ecke Drorteñ þa sem þig leita.

Danielis 9. Cap. E.

Vpplwk þu þinum Augum/ og sia þu hvorsu þad vier erum j eyde lagder/ og su Borgeñ sem epter þinu Nafne er køllud. Þuiad vier liggium fyrer þiñe Augsyn med voru Bœnaakalle/ ecke fyr er saker vors Riettlœtis / helldur veg na þinnar mykellrar Myskunseme. Drotteñ heyr þu/ Drotteñ vertu Myskunsamur/ Drotteñ hygg nu ad/ og giør þad/ og drag þad nu ecke leingur vndañ/ þ ns sialfs vegna/ minn Gud/ Þuiad þin Borg og þitt Folk er nefnt epter þinu Nafne.

Num

Numeri 20. Cap.

Drottenn Gud heyrdu Hroop þessa þijns Folks/ og gief oss Bruñ þess lifanda Vats.

Nehemie 9. Cap. C.

Þu vor Gud ert Nædugur/ Myskū samur z Þolenmodr/ af mijkellre Myskunseme/ og yfergafst oss ecke.

Psalmo 44. D.

Stattu vpp Drotteñ og hialpa oss/ Frelsa þu oss fyrer saker Nafns þijns.

Psal. 79. A.

Minstu ecke a vorar hinar gømlu Misgiørder/ Myskuna þu oss snarlega þuiad vier erum miøg Farader ordner.

Eodem B.

Hialpa þu oss Gud vor Hialpare/ fyrer Dyrdar saker þijns Nafns/ Frelsa þu oss og fyrergief þu oss vorar Synder/ fyrer þijns Nafns saker.

Psal. 86. A.

Þu Drottrñ ert godur og lyknsamur og næsta myskunsamur/ vid alla þa er þitt Nafn akalla.

Bar-

Baruch 2. Cap. B.

Heyr Drottenn vora Bæn/ og vora Grattleidne/ Og hialpa oss vegna Naf n.s þíns.

Baruch 3. Cap. A.

Bænheyrdu og vertu Myskunsamur Drotten/ Þuiad vier høfum syndgast j mote þier.

Judith 7. Cap. D.

Vier høfū syndgast med vorum Forfedrum/ Vier høfum misgiørt og høfū vered ogudleger/ Enn þu ert myskunsamur/ Þar fyrer vertu oss nædugur.

Psalmo 5. B:

Lat þa alla glediast meiga sem treysta vppa þig/ eilýflega lat þu þa fagna/ Þuiad þu verndar þa/ og lat þa glada vera j þier/ sem þitt Nafn elska.

Tobie 3. Cap. A.

Riettlatur ertu Drottenn minn/ ꝛ allar giørder þínar eru riettar/ ꝛ einsømū Godgirne/ ꝛ Tru.

Eodem C.

Bless-

Blessad sie Nafn þitt Drottenn/ sem ert Gud Fedra vorra/ Þuiad þegar þu reidest/þa tiaer þu Nad og Godgirnd/ og j Nrygdeñe fyrergiefur þu Synder-nar þeim er þig akalla.

Eodem D.

Enn þad veit eg sannarlega/Þeim sem Gude þionar mun epter Freysting-ena veitast Nuggun/ og mun hann af-Nrygdenne frelsadur verda/ z epter Nir tingena finnur hann Myskun. Þuiad þu hefur ongua Þocknan a vorre Glø tun/ Og epter Þuedrattuna lætur þu Solena skina/og epter Graat og Kuein an blessar þu oss med Fognude riskugle-ga. Þinu Nafne sie eilift Lof og Dy rd/þu Gud Israel.

Psalm 145. D.

Drottenn er ollum nalægur þeim hann akalla/ ollum þeim sem hann med Al uoru akalla.

Psalm. 4. A.

Bænheyr þu mig þa eg kalla a þig

D. Gud

Gud mitt Riettlæte/sa ed mier Huggun veiter j Harmkuælinguñe/ myskuna þu mier/z heyr mijna Bæn.

Psal. 31. E.

Lat þu mig ecke Drotteñ til Skam ar verda/þuiad eg akalla þig.

Psal. .118. A.

Vt j Nørmunguñe akallade eg Drotteñ/og Drotteñ bænheyrde mig/z veitte mier Huggun.

2. Libro Reg:. 22. Cap. A.

J minne Neyd kallade eg a Drotteñ/ og hroopade til mijns Guds/og hañ heyrde mijna Raust/ af sijnu Mustere/ og mitt Kall kom fyrer hann/til hans Eyrna.

Psal. 143: B.

Þinn godur Ande hann leidde mig a riettum Veige/ Drotteñ endurlijfga þu mig fyrer þijns Nafns saker/leid þu Sælu mijna vt af Nørmunguñe þijns Riettlætes vegna/ z fyrerfar Dvinum mijnum piñar Myskunar vegna.

Para-

2. Paralip. 20. Cap. B.

Nær ed nøckur Olucka/ Suerd/ Refsing/ Drepsott edur Hallære kiemur yfer oss/ þa skulum vier standa j þessu Nwse/ fyrer þier (þuiad þitt Nafn er j þssu Nwse) og kalla til þýn j vorre Neyd/ þa vilier þu bænheyra z hialpa oss.

Eodem Cap. C.

Vier vitum eige huad vier skulum giøra/ Helldur rennum vier vorū Augum til þýn.

Jerem. 16. Cap. D.

Drotten/ Þu ert minn Styrkur og Kraptur/ og mitt Athuarf j Neydcñe.

Psal. 59. C.

Enn eg vil vt af þinne Magt syngia/ og arla prýsa þýna Myskunseme/ Þuiad þu ert mýn Hialparuernd og Athuarf j minne Neyd.

Þier minn Gud vil eg Lof syngia/ þuiad þu Gud ert mýn verndar Hlýfd/ og minn Myskunsamur Gud.

Psal. 119. X.

Þijn Myskun hlytur mijn Nuggun ad vera/ epter þui sem þu hefur þijnum Þion fyrerheited.

Lat þijna Myskun koma yfer mig/ so ad eg life/ þuiad eg hefe Lysting til þijns Løgmals.

Psal. 60. B.

Veit þu oss Fulltíng j Nørmungen ne/ þuiad Mañleg Nialp er ad ønguo nyt. Med Gude vilium vier Nreysteue rk gisra/ og hann sialfur mun vora Dvine vnderleggia.

Psal. 77. A.

A mijnum Motgangs tijma leita eg Drottins/ Mijnar Hendr vppriette eg a Nattarpele/ og lat ecke af/ Þuiad Sala mijn vill sig ecke hugga lata.

Michie 7. Cap. B.

Enn eg vil leita til Drottens/ z bij- da epter Nialprœde mijns Guds/ Mijn Gud mun heyra mig.

Esa. 33. Cap. A.

Drotteñ myskuna þu oss/ Þuiad þijn

bydi

bÿdū vær/ Verku vor Armleggur ſnem
ma Morguns/ z vort Nialpræde a hør
mungar Tÿmanum.

Eſa. 64. Cap. D.

So hefur þad og eirnenn ecke neitt
Auga ſied/ vtan þitt/ Gud/ huad þa mū
ſkie/ ſem vppa þig vona.

Eccleſiaſt: j Bæn ſiñe A.

Þu hefur frelſad mig epter þinne
margfalldlegre Myſkun af Grenian
þeirra er mig villdu ſuelgia/ af Hende
þeirra er ſoktu epter mÿnu Lÿfe/ af mø
rgum Narmkuælum þar eg læ.

Eſa. 25. Cap. A.

Þu ert Styrkleïkur Lÿſilmagnans/
Styrkleikur hins Veſala j Nørmung-
unne/ eitt Skiol fyrer Stormuedrenu/
eiñ Skugge fyrer ofur Nikanum.

Deut. 3. Cap. D.

Nuørt er ſa nøckr Gud/ a Himne z
Jørdu/ ſem kunne ad giøra epter þÿñ-
um Verkum/ z þÿnu Magtarueldr?

Eſa. 12. Cap. A.

Eg packa þier Drottenn/ad þu varst reidur vppa mig/og þad þýn Reide hefur vmuendt sier/og hefur Nugsualad mier.

Sia þu/ Gud er minn Hialpare/eg em ohræddur z ottast eige/ Þuiad Gud Drottenn er minn Styrkur/og min Lof psalmur/z mitt Hialpræde.

Jerem. 17. Cap. B.

Aller þeir sem þig yfergiefa/þr hliota til Skamar ad verda/ Og þeir hiner frahorfnu skulu j Jørdena skufast. Þuiad þeir yfergiefa Drottenn/ sem er Vppspretta hins lifanda Vatsins.

Psal. 185. B.

Audsyn þu oss Drottenn þýna Mysk unseme/og gief oss þitt Hialpræde.

Psal. 84. B.

Drottenn Gud Allsheriar/ heyr þu mina Bæn/ og læt þier þad skiliast/ Gud Jacob.

Psal. 25. B.

Minstu Drottenn þinna Myskunsem

da/

da/ og þinnar Giæfku sem vered hefur fra Vpphafe Veralldar.

Minstu ecke a Synder minnar æfku og a mijnar Misgiørder/ Helldur minst þu mijn epter Myskunseme þine/og fyr er þinnar Godgirndar saker.

Drottenn er Godur og Riettferdugur þar fyrer leidrietter hann hina Syndugu a Veigenum.

Psal. 51. A.

Myskuna þu mier Gud epter mijkell re Myskunseme þinne/ꝛ epter mijkeleik Myskunsemda þina/ þa afma þu mitt Ranglæte.

Eodem B.

Burt snu þijnu Andlite fra mijnum Syndum/og afmæ þu allar mijnar Misgiørder.

Hreint Hiarta skapa þu Gud j mier ꝛ gief mier nyann styrkuann Anda.

Kasta mier ecke j burt fra þijnu Auglite/og tak ecke þinn Heilagann Anda j fra mier.

Psalmo 40. C.

Enn þu Drottenn snu ecke þinne Myskun fra mier/ Lattu þijna Myskunsemd og sannleiks Dyrd jafnañ vard ueita mig.

Psal. 69. C.

Enn eg (Drotteñ) bid til þijn j hag kuæmelegañ Tijma/Gud/Fyrer mijkeleik Myskunar þinnar/þa heyr þu mig j Sannleika þijns Hialprædis.

Eodem D.

Bænheyr þu mig Drotteñ/þui þijn Myskū er huggunarsamleg/Snu þu þier til mijn/epter mijkeleik Myskunsemda þinna.

Og hyl ecke Andlit þitt fyrer Þion þijnum/ þuiad eg kuelst/ Heyr þu mig snarlega.

Psal. 86. C

Enn þu Drotteñ Gud miñ ert milldur og Myskunsamur/Þolenmodur/og mijkellrar Myskunsemdar/og sañarlegr Lijttu til mijn/ og myskuna mier/ styrk

Þræl

Þræl þinn med þijnum Krapte z hialpa þu Syne þinnar Ambaattar.

Jone 4. Cap. A.

Eg veit ad þu ert Naadugur/ Myskunsamur/ Þolenmodur/ og Giæskufullur/ z lætur þig aangra þad Vonda.

Psal. 6. A.

Myskuna þu mier Drotteñ/ þuiad eg em veykur/ Lækna þu mig Drotteñ/ af þui ad mijn Bein eru skielfd.

Og mijn Saala er og næsta miøg hrelld. O þu Drottenn huørsu leinge? Snu þu aptur Drotteñ/ og hialpa minne Saalu/ Frelsa þu mig fyrer þinnar Myskunar saker.

Psal. 109. C.

Eun þu Drotteñ Drotteñ/ Vertu med mier/ fyrer þijns Nafns saker/ Þui ad þijn Myskunseme er mijn Huggun. Frelsa þu mig/ þuiad eg em fatækur og Faraadur/ mit Hiarta er sundurkramed j mier.

Eodem D.

Og eg hlyt þeirra Athlæe ad vera/ nær ed þeir sia mig/þa skaka þeir Høf- ud sijn/ Veit mier Hiastod Drottenn/ Gud minn hialpa mier epter Myskun- semd þinne.

Psal. 119. XVI.

Giør þu vid þin̄ Þion/ epter Mysk um þinne/ og kienn mier þijnar Riett- lætingar.

Apocal. 15. Cap. B.

Huør skyllde þig eige hrædast Drot teñ/ z mykla þitt Nafn? Þuiad þu ein̄ ert Heilagur.

Daniel 9. Cap. B.

Þu Drotteñ ert Riettlætur/enn vier meiguin skam̄ast vor/fyrer þad ad vier høfum a mote þier broted/enn þijn(Dr otteñ vor Gud)er Myskunsemeñ z Fyr ergiefningeñ.

Psal. 115. A.

Eige oss Drotteñ/eige oss/helldur þi̇ nu Nafne gief þu Dyrdena/vegna þin nar Myskunar/z Sañleiks saker.

Apo-

Apocalipsis 4. Cap. D:

Þu Drottenn ert verdugur ad medtaka Dyrd og Heidran og Krapt/ Þuiad þu hefur alla Hlute skapad/ ꝛ fyrer þinn Vilia vrdu þeir/ ꝛ eru skapader.

2. Machabeor. 1. Cap. F.

Drottenn vor Gud/ þu sem skapader alla Hlute/ og ert hrædelegur/ Styrkur og Riettlætur og Myskunsamur/ ꝛ alleina sa riette Kongur og Smurdur/ Þu sem alleina giefur allar Gæfur/ Þu sem alleina ert Riettlætur Almættugur og Eilifur/ þu sem frelsader Israel af øllu Illu.

Sapientie 16. Cap. A.

Þuiad hussrier sem sneru sier ad þui Teikne (þad var Eyrormurenn) þr vrdu heilbrigder/ Ecke fyrer Þ a hút þr horfdu/ Helldr fyrer þig þu Hialpare allra.

Eodm Cap. B.

Þuiad þinn Myskunseme vardueitte þa/ ꝛ giørde þa heilbrigda.

Eodem Cap. B.

Þui-

Þuiad huørke Jurter nie Þlæstur læknade þa/ Nelldur þitt Ord Drottenn/ sem læknar alla Nlute.

Jerem. 32. Cap. C.

Drottenn Drottenn/ Scia/ þu giørder Himen og Jørd/ Fyrer þinn hiñ mykla Krapt/ z fyrer þinn vtrettañ Armlegg z þar er eingenn Nlutur omøgulegur fyr er þier/ þu sem giører Myskunseme j margar Þusunder.

Genesis 18. Cap. B.

Er Drottne nøckur Nlutur omøgulegur?

Numeri 11. Cap. E.

Er þa Nønd Drottens stutt orden?

Job 42. Cap. A.

Jeg medkienne/ ad þu formatt alla Nlute/ og ad þar er eingenn Þanke folgenn fyrer þier.

Sapient. 16. Cap. B.

Þui þu hefur Magt bæde yfer Lifenu z yfer Daudanum/ Og þu leider of

an til

an til Heluÿtes Porta/og þu leider burt þadan aptur.

Sapie. 11. Cap. D.

Enn þu myskunar øllum/ Þui þu hefur Magt yfer øllum Hlutum/ z vnilÿdur Mannaña Synder/ so ad þeir skulu betra sig/ Þui þu elskar allt þad sem til er/ z eige hatar þu neitt af þui/ sem þu hefur giørt. Enn þu hlÿfer øllum Hlutum/ þuiad þeir heyra þier til Drotteñ/ þu sem elskar Lÿfed/ og þiñ oforgeingelegur Ande er j øllu.

Psal. 31. F.

Huørsu mÿkel er þÿn Godgirne /hu øria þu hefur geymt þeim sem þig ottast? og veiter þeim sem treysta a þig j manna Auglite?

Sapie: 15. Cap. A.

Enn þu vor Gud ert Astwdlegur/ Trwfastur og Þolenmodur/ z þu stiornar øllum Hlutum med Myskunseme.

Enn þig ad þeckia/ þad er þad fullkomna Riettlæted/ Og þÿna Magt ad

vita

vita/ er Root þess eilijfa Lijfsins.

Sapi. 12. Cap. B.

Þui þar er eingeñ Gud vtan þu/ sa sem Vmhyggiu hefur allra Hluta.

2. Paral. 6. Cap. C.

Drotteñ Gud Israel/ þar er eingeñ Gud þier lijkur/huørke a Himne nie a Jørdu/þu sem helldur Sattmaalañ og Myskunseme vid þijna Þienara/þa sm̄ ganga fyrer þier af øllu Hiarta.

Miche. 7. Cap. D.

Huar er soddañ eiñ Gud sem þu ert? Huør ed fyrergiefur Syndernar/og for lætur Misgiørningana/þeim sem epter eru af hans Arfleifd. Hañ fram̄hell-dur ecke sinne Reide æfenlega/ þui hañ er Myskunsamur.

Psal. 57. B.

Þuiad þijn Myskunseme er so vijd sem Himeneñ er/ Og þinn Sannleikur so vijdur sem Skyeñ ganga.

Joel 2. Cap. D.

Drotteñ/ Þyrmdu þijnu Folke/ og

lat

lat þijna Arfleifd ecke verda til Smaa-
nar/so ad Heidingiar drottne yfer þm̄.

Psal. 57. A

Myskuna þu mier Gud/ myskūa þu
mier/ Þuiad a þig treyster Saala mijn
og vnder Skugga þinna Vængia hef
eg mitt Athuarf/ þar til ad su Ogiæfa
er vmlideñ.

Psal. 17. B.

Audsyn þijna dasamlega Goodgir-
ne/þu Hialpare þeirra sem a þig trey-
sta/j giegn þeim sem setia sig vpp j mo
te þinne hægre Hende.

Psal. 28. B.

Drotteñ er minn Styrkleike/ z miñ
Hlijfdarskiølldur/ a hann vonar mitt
Hiarta/z em eg holpeñ. Og mitt Hiar
ta þad er gladuært/z j mijnum Lofsøng
vil eg hønum þacker giøra.

Psal. 36. B.

Gud/huørsu dyrmæt ad er þijn Mysk
un? So þad Mannaña Syner hafa
Traust vnder Skugga þiña Vængia.

Psal-

Psal. 62. B.

Hia Gude er mitt Hialpræde/ mijn Dyrd/ mijn Styrktarhella/ mitt Traust er a Gude.

Job 13. Cap. C:

Enn þo hann mig deyde/ þa vil eg samt j hønum vona/ þo vil eg straffa mijna Vegu fyrer hønum.

Psal. 31. A.

A þig Drotteñ treyste eg/ lat mig alldrei til Skam̃ar verda/ Frelsa mig þijns Riettlætis vegna.

Psal. 73. D.

Sia þu/ Ad þeir sem fra þier snuast munu fyrerfarast/ Og þu glatar þeim øllum sem Horaner drygia a mote þier.

Enn þad er mijn Glede/ ad eg helld mig til Guds/ og eg set mitt Traust a Drotteñ Drotteñ/ ad eg kuñgiøre so øll hñs Verk.

Psal. 16. A.

Vardueit mig Gud/ þuiad eg treyste

vppa

vppa þig. Eg sagda til Drottens/Þu ert Drotteñ/eg hlyt ad lijda fyrer þijnar saker.

Psal. 18. A.

Hiartkiærañ hefe eg þig/ Drottenn minn Styrkleike/ Drotteñ mitt Hlijfdar biarg/mitt ørugt Vijge/minn Frelsare/minn Gud/mitt Traust a huørt eg treyste/ Mijn Verndarhlijfd/ og Horn mijns Hialprædis/ꝛ mitt Athuarf.

Psal. 23. A.

Drottenn er minn Hirder / Og mig mun ecke neitt bresta.

Psal. 25. A.

Til þijn Drottenn forleinger mig. Miñ Gud/a þig treyste eg/ Laat mig ecke til Skam̃ar verda.

Psal. 25. D.

Laat mig ecke til Skam̃ar verda/þui ad eg treyste a þig.

Esa. 50. B.

Drotteñ Drotteñ hialpar mier/ þar fyrer verd eg ecke til Skam̃ar.

Psal. 118. A.

E. Drott-

Drottenn er medur mier/ Par fyrer hrædunst eg ecke/ Huad meiga mier Meñerner giøra?

Drottenn er med mier/mier til Hialpar/ Og eg mun sia mīna Lysting a Ovinum mīnum.

Psal. 71. A.

Drottenn verd mier ørugg Hlīf/ so eg meige þangad ætīd Hæles leita/ þu sem lofad hefur mier ad hialpa.

Dan. 6. Cap: G.

Drottenn hann er einn Frelsare og Hialpare j Neydenne.

Psal. 40. D.

Eg em Fatækur og Farædur/ enn þu Drottenn ber Ahyggiu fyrer mier/ Þu ert minn Hialpare og Frelsare/mīn Gud seinka þu ecke.

Psal. 31. A.

Verdu mier ørugt Biarg z Bīgge/ so ad þu frelser mig/ Þuiad þu ert mitt Biarg/ og mitt Bīgge/ og fyrer þīns Nafns saker þa leid þu mig/z stỹr mier

Naba-

Habacuc. 4 Cap. D:

Eg vil gledia mig j Drottne og fagna j Gude mijnum Lausnara/ Þuiad Drotten Gud er minn Styrkur/og hann mun giøra mijna Fætur sem Hiørta Fætur/ Og hann skal færa mig j Hæd„ena/so eg skal syngia a mitt Hliodfære.

Psal. 144. A.

Mijn Myskun og minn Kastale/ mijn Hlijfd z mijn Frelsare/mijn Skiøll dur/ vppa hvørn eg treyste/ sa ed Lyd„skylldar mitt Folk vnder mig.

Dan. 9. Cap. A.

Gud Drotten minn/Þu hinn mykle og hrædelege Gud/halldande Sættmala og Myskunseme vidur þa sem þig elska/og þijn Bodord vardueita. Vier høfum syndgast og giørt illa/ vier høf„um vered Ogudleger.

Psal. 63: A.

Þijn Myskun hun er betre enn Lijf„ed. Mijnar Varer þær lofa þig.

Harmagrat Jeremie 3: Cap. B.

Mijn Von er Drottenn.

Myskun Drottins er þad/ ad vier erum ecke ølldungis vtgiørder/ hans Myskunseme hefur enn nu ønguan Enda/helldur er hun ny husrn Morgun.

Drottenn er mitt Hlutskipte/ seiger mijn Sæla/ Þar fyrer vil eg vona til hans/ þuiad Drottenn er æstsamlegur vid þa sem vona epter hønum/ og þeim Sælum sem leita ad hønum.

Eodem Cap. C.

Drottenn burt rekur ecke eilijflega/ helldur so/ hann hrygger ad vijsu/ enn hann tiaer sijna Myskunseme aptur/ epter mijkeleik sijna Myskunsemda/ þuiad hann plægar/ z hrygger Mannenn ecke vt af Hiarta.

Psal. 69. D.

Hialpa þu mier burt wr þeim Saur endønum/ so ad eg søckue eige nidur/ Ad eg so frelsadur verde j fra þeim sem mig hata/z j burt wr Diupe Vatnaña.

Psal. 41. A.

Eg

Eg sagda/ Drotten̄ myskuna þu mier/ lækna þu Sal mīna/ þuiad eg hefe syndgast a mote þier.

Jerem. 17. Cap. B.

Drotten̄ lækna þu mig / þa verd eg heilbrigdur/ Nialpa þu mier/ þa em eg holpen̄/ þuiad þu ert minn Lofstr̄.

Psal. 32. B.

Eg sagda/ Jæta vil eg Drottne mīnar Yfertrodslur/ þa fyrergafstu mier þan̄ Misuerknad minnar Syndar.

Esaie 38. Cap. C.

Enn þu hefur mīna Salu Niartnæmelega ad þier teked/ so ad hū fordiar fadest eige/ Þuiad þu fleyger øllum mīnum Syndum yfer Bak þier aptur.

Psal. 31. B.

Eg gled mig/ og em gladuær yfer þinne Myskunseme/ Þuiad þu alītur mīna Eymd/ og þecker Salu mīna i Mootgangenum.

Psal. 18. C.

Fyrer þig fæ eg Strīdsfolked vid

Belle lagt/ Og fyrer minn Gud/ yfer Steinueggen komest.

Gene. 32. Cap. B.

Minne er eg allre peirre Myskun/ z ollum peim Samnleika/ sem pu hefur veitt pinum Pienara.

Jesus Syrach 36. Cap. D.

Neyr pu Drotten Bœner peirra er a pig kalla/ epter Blessan Aarons/ yfer pinn Lyd/ so ad aller peir sem a Jordu byggia vidurkienne/ ad pu Drotten ert eilifur Gud.

Psal. 80. A.

Gud/ hugga pu oss/ og auglys pitt Andlit/ og munum vier pa hialpast.

Jerem. 14. Cap. B.

Enn pu Drottenn ert po a medal vor/ z vier nefnunst epter pinu Nafne/ Yfergief pu oss ecke.

Psal. 123. A.

Vertu oss myskunsamur Drottenn/ vertu oss myskunsamur/ Puiad vier erum miog hladner af Forsmaan.

Jone

Jone 2: Cap. A.

Eg kallade til Drottins j minne Neyd/ og hann suarade mier/ Eg hroopade wr Kuide Heluijtis/ og þu heyrder mijna Bæn.

1. Paral. 22. Cap. B.

Dauid sagde/ Miøg þreyngiūst eg/ Enn þo kys eg ad falla j Hønd Drottins/ Þuiad hans Myskun er miøg mijkel/ Enn ecke vil eg falla j Mannaña Hendur.

1. Bok Samuel 3. Cap. D.

Hann er Drotteñ/ Hann giører huad hønum er þeckt.

Psal. 116. A.

Fiøtraner Daudans vmkringdu mig/ Heluijtis Angist hafde snorted mig/ Eg ratade j Eymd z Neyd.

Eodem Cap. B.

Enn eg kallade a Nafn Drottins. Þ Drottenn frelsa þu Sælu mijna/ Drotteñ er Lijknsamur og Riettferdugur/ og vor Gud hann er Myskunsemur.

Psal. 38. B.

Drottenn/ fyrer þier er øll mijn Astundan/ ꝛ mijn Anduarpan er, þier eige okunnug.

Apocalipsis 5. Cap. C:

Þu Drotteñ ert verdugur ad medtaka Bokena/ og vpp ad briota hennar Innsigle/ Þuiad þu ert Lijflæteñ/ og hefur Endurleyst oss med þijnu Blode.

Baruch 2. Cap. C.

Og þu Drotteñ vor Gud/ hefur harla Nædarsamlega/ og epter mijkeleika Myskunsemdar þiñar vid oss høndlad.

Matth. 16. Cap. C:

Þu ert Christur Sonur Guds lifanda.

Johañ. 11. Cap. C.

Eg true ad þu siert sa Christur Sonur Guds/ sem j Heimeñ skal koma.

1. Esdre 9. Cap. D.

Og søkum alls þess sem nu er komed yfer oss/ fyrer vorra vondra Misgiørninga saker/ og søkum vorra storra Synda/

da/ þa hefur þu vor Gud þyrmt vørum Illskum/ og giefed oss eina Frelsan/ so sem þ stendur fyrer vorum Augū ꝛ ck.

Luc. 18. Cap. C.

Gud/ vertu mier Syndugum líknsamur.

Luc. 15. Cap. D.

Fader/eg syndgade j Himineñ/ꝛ fyr er þier/ Þui er eg eige verdugur ad kall ast þinn Sonur/Giør mig þui sem eiñ af þínum Leigumønnum.

Luc. 17. Cap. C.

Onyter Þionar eru vier/ Huad vier mttum med Skylldu ad giøra/þad giør du vier.

Marci 9. Cap. D.

Herra/ eg true/ Hialpa þu minne Vantru

Matth. 9 Cap. D.

O þu Sonur Dauíds myskuna þu ockur.

Psal. 36. C.

Hia þier er Lífsins Vppsprettubruñ

urenn/ Og j þijnu Liose siaum vier Liosed.

Psal. 42. A.

Lijka sem þad Hiorteñ langar epter fesku Vatne/ so kall" mijn Saala/ Gud/ til þijn. Mijna Saalu hana þyster epter Gude/ epter þm̃ lifanda Gude/ Huønar mun eg þangad komast/ ad eg siae Guds Andlit?

Esa. 26. Cap. B.

Af Hiarta girnunst eg þijn a Nott unne/ Þar ad auk med mijnum Anda j mier/ vakna eg snem̃a til þijn.

2. Paral. 33. Cap. C.

Enn sm̃ Manasses var komeñ j þa Angist/ þa bad hann til Drottins sijns Guds/ og audmykte sig miøg fyrer Gude sinna Fedra/ akallade og bad hann. Og Gud heyrde hans Bæn/ og færde hann aptur j Jerusaalem j sitt Rijke/ Þa medkiende Manasses/ ad Drotteñ være Gud.

wr Bæn Manasis

Þar

Þar fyrer beygie eg nu Knie mīns Hiarta/ og bid þig Drottenn vm Nad. Drotteñ eg hef syndgast/ og eg medkienne mīnar Misgiørder. Eg bid og gratbæne þig/ Fyrergiefþu mier Drotteñ/ z lat mig ei fyrerfaraſt j mīnum Syndum/ z lat Straffed ecke eilīſlega liggia a mier/ Helldur hialpa mier Omaklegum/ epter þinne mīkellre Myskunseme/ þa vil eg vegsama þig alla mīna Līfdaga/ fra Eilīfd til Eilīfdar.

Johañ. 1. Cap. A.

I Vpphafe var Ord/ og þad Ord var hia Gude/ og Gud var þad Ord. Þad ſama var j Vpphafe hia Gude. Aller Hluter eru fyrer þad giørder/ og an þeſſ er eckert giørt/ huad giørt er. I þui var Līfed/ og Līfed var Lios Mannaña.

Eodem B.

Hann kom til ſinnar Eignar/ Og hans ſialfs medtoku hann eige. En ſo marger ſem hann medtoku/ Þa gaf hañ

þeim

þeim Magt Guds Børnum ad verda/ þeim er a hans Nafn trua.

Apocal. 1. Cap. B.

Hñ þuode oss af Syndønum j sínu Blode. Og hefur giørt oss til Konunga/og Kiennemaña/fyrer Gude og sínum Fødur/ Þeim hinum sama sie Dyrd og Vallde/ vm Allder Allda ad Eilífu Amen.

Romanos 5. Cap. B.

Fyrer þad prísade Gud sinn Kiærleika vidur oss/j þui/ ad Christur hefur fyrer oss daed/þa þegar vier vorum syndugir. Fyrer þad verdum vier og mykl u meir frelsader af Reidenne/fyrer sia lfan hann/ af þui vier erum Rietttlaatter ordner j hans Blode.

Actor. 10: Cap G.

Af þessum bera aller Spameñ Vitne/ ad fyrer hans Nafn skulu aller þr sem a hann trua medtaka Syndanna Fyrergiefning.

Actor. 13. Cap. F.

Fyrer

Fyrer þui sie ydur viturlegt/ gooder Menn og Brædur/ Þad ydr bodast fyrer þennañ Syndanna Fyrergiefning/ og af øllu þui/ huøriu þier gætud ecke riettlæter orded fyrer Moses Løgmæl. Enn huør hañ truer a þeñañ (Jesum) sa er Riettlætur.

Rom. 8. Cap. A.

Þuiad huad Løgmælenu var omøgulegt/ Med þui þ kreinktist fyrer Holl ded/ þad giørde Gud/ ꝛ sende sinn Son j Lijking Syndugs Hollds/ og fordæmde Syndena j Holldenu/ fyrer Syndena/ So ad Riettlætingen sem af Løgmælenu heimtest/ vppfylldist j oss/ sem ei ganga epter Holldenu/ helldur epter Andanum.

Actor. 15. Cap. B.

Helldur truum vier/ ad vier munum frelsast fyrer Næd Drottins Jesu Christi/ med sama hætte ꝛ þr (Forfedurner.

Actor. 17. Cap. F.

Fyrer hann lifum veir/ hrærunst/

og

og erum vær.

Actor. 4. Cap. B.

Christr er sa Steiñ sem wtskwfadur er af ydur Vppbyggiurum/ Huør ed giørdur er ad Høfde Hyrningar. Og eige er i nøckrum ødrum Heilsugiøf. Þuiad þar er eckert annad Nafn giefed Himnenum vnder/ a medal Maña/ j huøriu oss byriar Sæluholpnum ad verda.

Prouer. 18. Cap. B.

Nafn Drottens er hiñ sterkaste Herkastale/ Þangad flyr hinn Riettlæte z verdur holpeñ.

Johel 2. Cap. G.

Huør sem akallar Nafn Drottens/ hañ skal holpeñ verda.

Esa. 33. Cap. D.

Drotteñ er vor Domare/ Drottenn er vor Meistare/ Drotteñ er vor Kongur/ hann hialpar oss.

Psal. 40. A.

Sæll er sa Madur sem setur sijna

Von

Von vppa Drotteñ/ og hann huør ad ecke snyr til hinna Siergoodu/og peir-ra sem Lygar vm Hønd hafa.

Psal. C. A.

Packed hønum/ Lofed hans Nafn. Puiad Drotteñ hann er Liufur/ z hñs Myskunseme varer eilyflegana/z hans Sañleikur vm Alldur z æfe.

Psal. 135. A.

Packe pier Drottne vorum Gude sm ecke yfergiefur pa sem hønum treysta og oss hefur Myskun veitt/ Lofed Dr-otteñ/ pui Drotteñ er Goodgiarn/ Lof synged hans Nafne/puiad hañ er sætr.

Jesus Syrach 43. Cap. D.

Lofed og dyrked Drotteñ/ so myked sem pier meiged/po er hañ eñ hærre.

Esa. 44. Cap. D.

Lof syngie pier Himnar/ Puiad Dr ottenn hefur Endurleyst Jacob/ og er Dyrdarsamlegur j Israel.

Psal. 103. A.

Lof seig pu Aumd myn Drottne/ og allt

allt huad j mier er hans Heiløgu Nafne.

Lof seig þu Drottne Sæla mín/og forgleym ei øllu þui Goodu hann hefur giørt mier.

Nusr ed fyrergiefur þier allar þínar Synder/ Og græder allar þínar Meinsemder.

Eodem B.

Þuiad so hatt sem Himineñ er vpp yfer Jørdunne/þa lætur hañ sína Myskunseme mykla vera yfer þeim sem hañ ottast.

Eodem C.

Líka sem þad Fadereñ er Børnunum Líknsamur/ Eins þa er Drottenn Myskunsamur vid þa sem hann ottast. Þuiad hann veit huada Verkefne vier erum/Ønum til Nugar kiemur/þad vier erum Dupt Jardar.

Esa. 40. Cap. B:

Allt Hollð er Hey/ Og allur þess Goode er so sem Akursins Blomstur.

Heyed

Heyed þad vppþornar/ Blomstred visnar/ þui Ande Drottens blæs þar a. Jea/ Folked er Heyed/ Heyed þad vpp þornar/ Blomstred visnar/ enn Orded Guds vors blijfur eilijflega.

Deut. 8. Cap. A.

Madurenn lifer ecke alleinasta af Braudenu/ Helldur af øllu þui/ sem vt geingur af Munne Drottens.

Prouer. 30. Cap. A.

Oll Guds Ord eru skiær/ og eru Ski ølldur fyrer þeim sem a hann treysta.

Psal. 145. D.

Drottin er Riettferdugur j øllum sijnum Vegum/ ℣ Heilagur j øllum sijnum Verkum/ Drotten hann stydur alla þa sem vid Falle er bwed/ og reiser vpp þa alla/ sem nidur eru slegner.

Esa. 55. Cap. B.

Leited Drottins a medan hann ma finnast/ kalled a hann/ a medan hann er nalægur/ sa hinn Ogudlege læte af sijn um Veige/ og Illuirken af sinne Nyt-

an/ z snue sier til Drottens/ þa mun hann myskuna honum/ z til Guds vors/ þui ad j hia honū er mykel Fyrergiefning.

Bok Spekeñar 1. Cap. A.

Nuxed pad/ ad Drotteñ kann ad hialpa/ og hrædest hann aluarlega/ þuiad hann lætur þa finna sig/ sem ecke freista hans/ Og hann birtest þeim/ sem honū ecke mistreysta.

Psal. 34. C.

Hiner Riku munu vidpurfa/ z Hūg ur lida/ Enn þeir sem leita Drottins/ munu onguan Skort hafa af allskyns Gooda.

2. Paral. 30. Cap. B.

Þuiad Drotteñ ydar Gud er Nad- ugur og Myskunsamur/ Og mun ecke snua sinu Auglite fra ydur/ ef þier snu ed ydur til hans.

2. Paral: 15. Cap. A.

Og þa þeir snua sier j sinne Neyd til Drottens Guds Israels/ og leita ad honum/ þa mun hann lata sig finna.

Syrach

Syrach 34. Cap. C.

Þuiad þeirra Von stendr af þeim/ sem þeim kann ad hialpa.

Hvør hann ottast Drottenn/ þarf fyrer engvu ad skielfast nie hræddur ad vera/ þuiad Drottenn er hans Traust.

Eodem Cap. D.

Sæll er sa sem ottast Drottenn/ vppa hvad forlætur hann sig? Hvør er hans Styrkur? Augu Drottens sia yfer þa sem hann elska. Hann er Volldugur Verndare. Stor Styrkur og Hlyfd j mote Nitanum/ ein Tialldbwd j mote Hita Middagsins/ einn geymare j mote Rasenu/ ein Hialp j mote Fallenu/ hvør af Fognude fyller Hiartad/ og glatt gisrer Andlited/ og giefur Heilbrigde Lyf og Blessan.

1. Petri 3. Cap. B.

Þuiad Augu Drottins eru yfer Rietlætum/ og hans Eyru til þra Bæna.

Psal. 33. D.

Sia þu/ Augu Drottins eru yfer

Þm sem hann ottast/ og yfer þeim sem vona vppa hans Myyskunseme.

Psal. 34. B.

Smacke þier/ og siaed huersu Drotten hann er liufur. Sæll er sa Madur huer ed a hann treyster.

Psal. 37. A.

Bona þu a Drotteñ/ og giør hid Gooda/ Bw þu j Landenu/ og leita þinnar Afuinnu ærlega.

Nahum 1. Cap. A.

Drotteñ er einn Vandlætande Gud og hefnande/ Ja/ Drotteñ er hefnande og reidur. Drotteñ er hefnande a sijnum Motstøndurum/ og hann sem ei skal gleyma þui a sijnum Ouinum. Drotteñ er þolenmodur/ og mikeg kreptugur/ fyrer huerium ad eingeñ er saklaus.

Prouerb. 16. Cap. C.

Sæll er sa sem sitt Traust hefur a Drottne.

Psal: 147. B.

Drotteñ hefur þocknan a þeim sem hann

hann ottast/ og a þeim sem vona vppa hans Myskunseme.

Syrach 33. Cap. B.

Hvør hann ottast Gud/ hann mun ecke nætt vont skie/ Helldur þegar hañ verdur freistadur/ so mun hann ad nyu frelstur verda.

Psal. 115. B.

Hvørier ed ottast Drotteñ/ þeir vona eirnen a Drotteñ/ Hann er þeirra Hialp og Skiolldur.

Syrach 2. Cap. B.

Þier s̄ Drotteñ ottest/ voned til hans og treysted hønum/ Þier sem ottest Drotteñ/ vænted hans Nadar/ z viked ecke af/ so þier ecke til gruns ganged.

Eodem Cap: D.

Þeir sem Drotteñ ottast/ giøra hvad hønum lykar vel/ og þeir sem hañ elska/ hallda Løgmaled riettelega. Þeir sem Drotteñ ottast reidubwa sijn Niørtu/ og audmykia sig fyrer hønum/ og segia/ Veir vilium helldur j Hendur

Drottens falla/enn j Mannaña Hend ur/þuiad hans Myskunseme er so mik el sem hann sialfur er.

Psal. 62. B.

Voned a hañ alla Tijma/gott Folk Btaused ydar Hiortum fyrer hønum/ Gud hann er vort Traust/ Sela/ eilijflega

Psal. 37. G.

Enn Drotteñ hann hialpar Riett-lattum/ Hann er þeirra Styrkur a hør mungar Tijmanum/Og Drotteñ mun hia þeim standa/ z frelsa þa/hañ mun j fra Ogudhræddum frelsa þa/og þeim Nialp veita/ þuiad þeir treysta a hañ.

Psal. 32. C.

Sa hinn Ogudhredde hefur marg-ar Plagur/ Enn huer ed hann vonar a Drotteñ/ þann sama mun Myskun-seme Drottens vmkringia.

Psal. 2. B.

Sæler eru þeir aller/sem a hñ treysta

Jerem. 17. Cap. A.

Bel

Beluadur sie sa Madur/ sem hefur sitt Traust a Mannenum/ og helldur Holldod fyrer sinn styrktar Arm/ Og j burt vik: fra Drottne med sijnu hiarta

Enn Blessadur er sa Madur er treysster a Drotten/og sa sem ad Drotten er hans Athuarf.

Psal. 118. B.

Gott er pad ad treysta vppa Drotten/og vona ecke vppa Mennena. Gott er ad treysta vppa Drotten/ z vona ecke vppa Hofdingiana.

Prouerb. 29. Cap. D.

Fyrer Moñonum ad ottast/ giorer Hrapan. Enn huor hann treysster a Drotten verdr verndadur.

1. Reg. 12. Cap. D.

Enn Drottenn yfergiefur ecke sitt Folk/ fyrer sokum sijns stora Nafns.

Psal. 94. C.

Þuiad Drotten hann mun ecke forleggia sitt Folk/nie helldur yfergiefa sijna Arfleifd.

Jesus Syrach 47. Cap. D.

Enn Drotten snere sier ecke fra sinne Myskun/ z vmbreytte ecke sijnu fyrerheitnu Verke.

Psal. 125. A.

Huorier ed treysta a Drotten/ peir munu ecke falla/ helldur eilijflega stadfaster blijfa/ lijka sm Fialled Sion.

2. Paral. 20. Cap. D

Trued a Drotten ydar Gud/ so meige pier vera ohræddder/ Og trued hans Spamønum/ pa sk ydr allt vel luckast.

Habacuc. 2. Cap: A.

Sa Riettlæte lifer af Tru sinne.

Rom. 4: Cap. A.

Abraham trude Gude/ og pad er hønum reiknad til Riettlætis.

Eodem Cap. D.

Enn pad er ei einasta skrifad fyrer hans saker/ ad pad sie hønum tilreiknad/ helldur fyrer vorar saker/ peim pad skal tilreiknad verda/ ef vier truu a pan sem Drotten vorn Jesum Christum vpp

uakte

uakte af Dauda/sa er fyrer vorar Synder var ofurselldur/ og fyrer vors Rietlætes saker er vppuaktur.

Ephes. 2. Cap. D.

Christur er komen og kungiserde ydur j Euangelio pan Frid/ydur sem vor ud fiærre/ z hinum sem nærre voru/ Pui ad fyrer hann hofum vier husrutuegg iu Atgang/ j einū Anda/ til Fedursins.

Rom. 5. Cap. A.

Af pui vier erum nu Rietttlæter fyrer Truna/ pa hofum vier Frid hia Gude/ fyrer Drotten vorn Jesum Christū/ Fyrer husrn vier hofum og Tilgongu j Trunne til pessarar Nadar/ par vier jnne stondum/ og hroosum oss af Von peirrar tilkomande Dyrdar/ er Gud mun giefa.

Rom. 10. Cap. A.

Puiad Endalok Logmalsins er Christur/ til Rietttlætis ollum peim er a hann trua.

Eodem B.

Þui ef þu medkieñer Jesum med þij
num Munne. Þad hañ sie Drotteñ/ ꝛ
truer j þijnu Hiarta/ þad Gud hafe hñ
vpp vaked af Dauda/ þa mũtu hialpast

Eodem Cap. C.

Þuiad nær vier truum af Hiarta/
verdum vier Riettlæter/ og þa vier vid-
urkieñum med Muñenum/ verdum vier
hialpleger.

Esaie 28. Cap. D.

Huør a hañ truer/ sa flyr ecke.

Ad Hebreos 10. Cap. E.

So lætum oss fastliga hallda Vid-
urkieñing Vonareñar/ og øruæntum ei
ge/ Þuiad hann er tryggur sa henne
hefur fyrerheited.

Ad Hebre. 11. Cap. B.

Þuiad huør hann vill koma til Gu-
ds/ sa hlytur ad trua þad/ ad hann sie/
og þad hann mune Endurgialldare ver
da þeirra sem hans leita.

Daniel 6. Cap. G.

Drottenn hann er einn Frelsare og
Naud-

Naudhialpare/ og hañ giører Takn og Stormerke/ bæde a Himnū ꝛ a Jørdu.

Psal. 121. A.

Drottenn hann vardueite þig j fra øllu Illu/ hann vardueite þijna Saalu.

Drotteñ hann vardueite þijna Vtgøngu og Inngøngu/ nu hiedan j fra og ad eilijfu.

Psal. 68. C.

Vier høfum einn Gud sa er hialpar/ og þann Drotteñ Drotteñ/ sem af Daudanum frelsar.

Psal. 25. B.

Veiger Drottens eru ecke vtan Myskunseme og Sannleikur/ þeim ed hans Sattmaala ꝛ Vitnisburde geyma

Syrach 40. Cap. A.

Øll Verk Drottins eru harla god.

Psal. 33: A.

Þuiad Orded Drottens er sañarlegt og huad hann lofar/ þad efner hañ viss ulega/ Hañ elskar Riettuijsena ꝛ Domenn/ Jørdenn hun er full af Myskun

Drott

Psal. 84. C.

Þui Gud Drotteñ er Sol og Skiøll dur/ Drotteñ er Naad z Heidur/ Hiner Riettferdugu munu ønguan Brest hafa a neinu Goodu.

Psal. 118. A.

Þacke þier Drottne þuiad hann er godur/ og hans Myskunseme varer eilijflegana/ Þad seige nu Israel/ Hans Myskun varer eilijflegana.

Þad seige nu Hwsed Aaron/ Hans Myskunseme varer eilijflegana.

Þeir sem ottast Drotteñ/ seige þad Hans Myskunseme varer eilijflegana.

Tobie 12. Cap. B.

Lofed/ z þacker giøred Himna Gude fyrer huørium Manne/ ad hann hefur synt ydur slijka Myskun. Yfer Kongañа og Høfdingianna Raadū og leyndar Maalum skulu Menn þeigia/ Enn Guds Verk skulu Menn dyrdlega prijsa/ og openbera.

Syrach

Syrach 17. Cap. D.

Þar fyrer snu þier til Drottens/ og fyrerlat þinn syndsamlegann Lifnad. Bid þu Drotten/og lat af sllu/ Hall» tu þier til hins Næsta/og snu þier fra Rangindum/ z hata af Alhuga Skwr goda Billu.

Psal. 130. A.

Israel vone vppa Drottenn/ þt hia Drottne er Myskunseme/ og j hia hønum er nogleg Endurlausn.

Og hann mun frelsa Israel/ vt af sllum hans Syndum.

Psal. 145. B.

Nædugur og Myskunsamur er Dr» ottenn/ Þolenmodur og miog Lyknsam.

Drottenn er sllum Nædugur/ og hans Myskunseme er yfer sllum hans Verkum.

Syrach 2. Cap. B.

Þuiad Drotten er Nædugur z My skunsamur/ og fyrergiefur Syndernar/ og hialpar j Neydenne.

Syrach

Syrach 18. Cap. B.

Mannsins Myskun geingur alleina yfer hans Naunga/ Enn Guds Myskun geingur yfer alla Verølldena.

Syrach 35. Cap. D.

Huør Gude þionar med Goodfyse/ hann er Gude þægelegur/og hans Bøn er taka allt vpp j Skyen.

2. Cor. 1. Cap. A.

Blessadur sie Gud/ Fader vors Drottens Jesu Christi huør ad er Fader Myskunsemdanna/z Gud allrar Huggunar/ sa ed oss huggar j allre vorre Nrygdan.

Ephes 2. Cap: B.

Enn Gud sa Audugur er af Myskun/fyrer sijna myklu Elsku/ par hann hefur oss elskad/ þa vier vorum dauder j Syndonum/ hefur hann giørt oss lifande med Christo/ Þuiad af Nadeñe eru þier hialpleger ordner.

Titum 3. Cap. B.

Enn þa birtest Goodgirnd z Mañ liuf-

liuflegleike Guds vors Lausnara/ Eige fyrer Riettlætes Verkanna saker/ sem vier høfum giørt/ Helldur epter sinne Myskunseme frelsade hann oss/ fyrer þa Endurgietningar Laug/ og nyūg Heilags Anda/ huørium hann hefur yfergnæfanlega vthellt yfer oss/ fyrer Jesum Christum vorn Lausnara/ So ad vier Riettlæter fyrer sialfs hans Næd/ yrdum Erfingiar Eilijfs Lijfs/ epter Voneñe/ Þesse Ræda er søñ z truāleg.

1. Pet. 1. Cap. A.

Blessadur sie Gud og Fader vors Drottens Jesu Christi/ sa oss hefur epter sinne mijkellre Myskunseme endurgieted til lifande Vonar/ fyrer Vpprisu Jesu Christi fra Daudanum/ til ofallualltrar ofleckadrar z ovmskipteleg rar Arfleifdar a Himnum.

Ad Hebreos 2. Cap. D.

Huadan af hann hlaut fyrer alla Hlute sijnum Brædrum lijkur ad verda/ Vppa þad/ hann Myskunsamur yrde/

og

og Trulyndur Byskup fyrer Gude/ til ad forlyka Folksins Synder.

Syrach 18. Cap. A.

Heyr huad mykel ad Myskun Drott ins er/ Og hann lætur finna sig Nædugañ af peim sem til hans snua sier.

Johel. 2. Cap. C.

So seiger nu Drottenñ/ Snued ydur til mijn af ollu ydar Hiarta/med Føst um/med Græte og Kueine/Rijfed ydar Hiørtu enn ecke ydar Klæde/ og snued ydur til Drottins ydars Guds/pui hañ er Goodgiarn/ Myskunsamur/ Polen modur og harla Nædugur/ z snart ang rar hann pad/ po hann hirte z straffe.

2. Paral. 30. Cap. B.

Drottenñ ydar Gud hann er Nædug ur og Myskunsamur/ og mun ecke snua sijnu Auglite fra ydur/ ef pier snued yd ur til hans.

1. Timoth: 2. Cap. B.

Sliskt er Gott/ par til eirnen pack naems fyrer Gude vorum Hialpara/ sa sem

sem vill þad aller Menn hialpest/ ꝛ til Vidurkienningar Sañleiksins komest.

Þuiad þar er einn Gud/ ꝛ eiñ Med algangare/ mille Guds og Mannaña/ sem er Madureñ Christus Jesus/ huør sialfañ sig hefur vtgiefed fyrer alla til Endurlausnar.

Hebro. 5. Cap. A.

Þuiad vier høfum eige þann Byskup/ sem ei kann Sampÿning ad hafa med vorum Breyskleika/ Helldur sa sem freistadur er a allañ hætt/ lÿka so sem ad vier/ þo æn Synda.

Fyrer þui lætum oss þar ad ganga/ med Hugarhreyste/ til þess Nædarinnar Stols/ so ad vier ødlunst Myskunseme/ og Næd finnum a þeim Tÿma/ nær vier þurfum Fulltings vid.

Hebreo. 7. Cap. D.

Enn þesse (Jesus) fyrer þui hann eilÿflega blÿfur/ hefur hann oforgeingelegañ Kiennemanskap/ þar fyrer kann hann og eirneñ ad hialpa eilÿflega/ þm̄

G. sem

sem fyrer hann koma til Guds/og lifer æfenlega og bidur fyrer peim.

Miche. 7. Cap. D.

Drotten framhelldur ecke sinne Reide æfenlega/pui hann er Myskunsamur. Hann mun Myskuna oss aptur ad nyiu/z nidurtroda vora Misgiørninga og kasta øllum vorum Syndum j Hafsins Diup.

2. Macabeor. 12. Cap. F.

Pa kølludu peir til Drottens/ sa ed med Vallde sundurbrytur Dvinanna Styrkleik/og vnnu Staden.

Psal. 107: A.

Og peir kølludu til Drottins j sinne Neyd / og hann frelsade pa wt af peirra Angist.

Esaie 25. Cap. B.

Puiad hann mun Daudan vpp suelgia eilyflega. Og Drotten Drottenn mun af purka Taren af allra Andlite Og han mun j burt taka pa Forsmann sijns Folks j øllum Løndum/ puiad

Drott

Drottenn hefur þad talad.

Eodem Cap. C.

Á þeim Tijmum mun sagt verda/ Sia þu/þad er vor Gud/vppa þañ vier vonum/og hann mun hialpa oss/þad sama er Drotteñ/vier vonum vppa hann/ so þad vier gledium oss/ og erum glader j hans Hialpraade.

Esai. 7. Cap. C.

Fyrer þann skulld mun Drotteñ sialfur giefa ydr eitt Teikn. Sia þu/Ein Jomfru er olietk/ og mun einn Son fæda/og hann mun hun kalla Emanuel.

Esaie 9. Cap. B.

Oss er eitt Barn fætt/ einn Sonur er oss giefeñ/ hvørs Høfdingia Domur ad er a hans Herdum/ og hann heiter vndarlegr/Raad/Kraptur/Hetta/ eilijf ur Fader/Fridarhøfdinge.

Esa: 53. Cap. C.

Sannlega þa bar hann vor Krankdæme/ og vorum Krygdum hlod hann vppa sig. Enn vier hielldum hann fyr

er þann/ sem plægadur var og af Gude være sleigenn z pijndur. Enn fyrer vorra Misgiørda saker er hann særdur/ og fyrer vorra Synda saker er hann lemstradur. Hegningen hun liggur a hønū/ vppa þad ad vier høfum Frideñ/ Og fyrer hñs Beniar erum vier Heilbrigder ordner. Vier foorū aller villt sem Sauder. Huør einn þa ræfade sijna Gøtu/ Enn Drotteñ lagde allar vorar Synder vppa hann.

Psal. 9. B.

Og Drotteñ er Athuarf hins Fatæka/ eitt Athuarf þa aliggr j Neydeñe.

Psal. 34. D.

Drotteñ hann er nalægur þeim sem sundurknosader eru j Hiarta/ og hialpar þeim sem Sorgbitner eru j Huganū.

Sa hinn Riettlæte hlytur margt ad þola/ Eñ Drottenn frelsar hann vt af þui øllu saman.

Psal. 46. A.

Gud hann er vort Athuarf/ og Styr

kur

kur/eiñ Hialpare vti þm myklu Anaudum sem yfer oss hafa komed.

Psal. 72. C.

Þuiad hann mun frelsa hinn Fatæka þann ed kallar/og hinn Farœda/sm̃ enguann Hialparmann hefr.

Apocalip. 21. Cap. A.

Og Drotteñ mun hia henum byggia/og þeir munu hans Folk vera/ Og Gud sialfur medur þeim/ mun þeirra Gud vera. Og Gud mun þurka aull Tar af þeirra Augum/ Daudeñ mun eige meir vera/eige Harmur nie Kuein an/Og Hrygd mun ei meir vera/þuiad hid fyrsta er vmlided.

Rom. 8. Cap. F.

Er Gud med oss/huer er þa a moti oss? Huer ed eige þyrinde sinum eigenlegum Syne/ helldur gaf hann wt fyr er oss alla/ Huerneñ skylde hann þa eige veita oss alla Hlute mz henum/huer vill nu þa asaka Guds Vtualda meñ?

Eodem Cap. G.

Gud er sa sem Riettlæter/ huør er hñ sem þa fordæmer. Christur er hann sm̃ daed hefur/ og eirnen sa sem vpp aptur er vakeñ/ huør ad er til hægre Handar Gude/ og bidur fyrer oss.

Huør vill oss skilia fra Gudz Elsku/ Hørmung edur Motlæte? Ofsokn edur Hungur/? Volad edur Hæske? Edur Suerd? So sem skrifad er/ Fyrer þig verdum vier deydder allañ Dag/ og erum reiknader sem Sauder til Draps ætlader.

Sennelega berum vier langt af øllu þessu/ vegna hans er oss Elskade/ Þui ad eg em þess full øruggur/ ad huørke Daude nie Lijf/ Einglar nie Høfding ia Stietter/ eda Yferualld/ og eige hid Nalæga nie hid Okomna/ Eige Hæd eda Dypt/ nie nøckur ønnur Skiepna/ fær oss skiled fra Guds Kiærleika/ huer ad er j Drottne vorum Jesu Christo.

1. Joha. 3. Cap. A.

Siaed/ huilijkañ Kiærleika þad Fad

ereñ

ereñ hefur oss audsynt/ Ad vier skulum Guds Born kallast.

Rom. 8. Cap. C.

Sa same Ande ber Vitnisburd mz vorum Anda/ pad vier erum Guds Syner. Enn fyrst vier erum Syner/ so erū vier og Erfingiar/ Einkum Guds Erfingiar/ og Samarfar Christi/ ef vier lijdum annars med hønum/ Vppa pad ad vier verdum eirneñ med hønum vpp hafder til Dyrdarennar.

Gala. 4. Cap. A.

Enn med pui pier erud Børnen/ pa hefur Gud sent Anda sijns Sonar/ j ydar Nisrtu/ kallande/ Abba/ kiære Fader. So er hier nu eingeñ Prœll meir/ helldur Børn ein. Eñ eru pad Børn/ pa eru pad eirnen Arfar Guds fyrer Christum.

1. Joha. 5. Cap. C.

Puiad pad er sa Traustleike/ sem vr er hafum til hans / ad ef vier bidium nøckurs epter hans Vilia/ pa heyr-

er hann oss.

2. Corinth. 8. Cap. B:

Þui þier vited Nad Drottins vors Jesu Christi/ Þad/ad þott hann vær e ríkur/vard hann þo Voladur ydar vegna/vppa þad/ad þier yrdud fyrer hans Fatækt audugier.

Gala. 3. Cap. C.

Enn Christus hefur leyst oss fra Bøluan Løgmalsins/ þann Tíd hann vard Bøluan fyrer oss.

Rom. 5. Cap. D.

Líka sem ad Fordæmingen er nu komen fyrer eins Mans Synd/ yfer alla Menn/so er og komed fyrer eins Rettlæte Lífs Rettlæted/yfer alla Menn. Þuiad líka sem fyrer eins Mans Ohlydne eru marger syndugier ordner/ so verda og fyrer eins Hlydne marger Rettlater.

1. Cor. 15. Cap. C.

Af þui ad fyrer einn Mann kom Synden/ Og fyrer einn Mann kom

Vpp-

Vppriſa Framlidinna. Þuiad liſka ſo ſem þeir dou aller fyrer Adam/ſo verda þeir og aller Lifgader fyrer Chriſtum.

Rom. 6. Cap. D.

Verdlaunen Syndareñar er Daudeñ. Enn Guds Gisf er eilif Lif/ i Drottne vorum Jeſu Chriſto.

Coloſſ. 2. Cap. B.

Þuiad i hønum bygger øll Gnægd Guddomſins Lifkamlega/ Og þier erud full komner i hønum.

1. Joha. 4. Cap. C.

I þui audbirteſt Kiærleiki Gudz vidur oſſ/ þad Gud ſende ſinn eingietenn Son i Heimenn/ad vier ſkylldum fyrer hann lifa. Þar jnne er Kiærleikureñ. Eige þad vier elſkudum Gud/ Helldur þad hann elſkade oſſ/og ſende ſiñ Son til Forlifkunar fyrer vorar Synder.

Þier Aſtſamleger/ Fyrſt þad Gud hefur oſſ ſo elſkad/ þa ſkulum vier einnen elſka oſſ jnbyrdes.

1. Cor. 2. Cap. B.

Eige hefur Auga sied/og eige Eyra heyrt/og ecke er j Mans Hiarta komed/huad Gud hefr fyrerbwed þeim er hann elska.

Rom. 8. Cap. D.

Þuiad eg helld þad/ ad Motlæting þessara Tijma/sie ecke Verd til þeirrar Dyrdar/sem vid oss inun openber verda.

Esa. 30. Cap. D.

Þar fyrer bidleikar Drotten vid/ ad hann sie ydur Myskunsamur/ og hefur sig þui vpp/ad hann sie ydur Lijknsamr

Esaie 59. Cap. A.

Sia þu/ Hønd Drottens er ei so stutt ordeñ/þad hun kunne eige ad hialpa/ Og hans Eyru eru ei so þyck ordeñ/ad hann heyre ecke.

1. Petr. 5. Cap. B

Fyrer þui lijtelæted ydur vnder Voll duga Guds Hønd/so ad hann vpphefie ydur a vitiunar Tijma. Allre ydar Ahyggiu varped vppa hann/þuiad hañ ber Vmhyggiu fyrer ydur.

Sap-

Sapi. 6. Cap. B.

Hann hefur bæde giørt þann sma og þann stora/ og hann forsorgar øllum eins.

Psal. 34. B.

Ottest Drotten þier hans Heilager þuiad þeir sem hann ottast hafa enguann Brest.

Psal. 37. A.

Naf þu þijna Vnadseind a Drottne/hann mun giefa þier/ huad sem þitt Hiarta beidest.

Bisala þu Drottne þinn Veg/ og vona a hann/ Hann mun þui vel til vegar koma.

Eodem E.

Eg var vngur / og er nu gamall orden/ ecke hef eg nøckurn tijma sied hinn Rietferduga vera yfer giefen/nie hans Sæde þurfa Mat ad þiggia. Alltijd er hann Myskunsamur/og lanar giarnan/og hans Sæde mun blessad verda.

Psal. 55. D.

Fleyg

Fleyg þu a Drotteñ þinne Ahyggiu/ og mun hann þier Atuinnu veita/ og ei mun hann hinn Riettlaata æfenlega laata skeika.

Prouer. 3. Cap: A.

Haf þu Traust a Drottne/ af øllu Hiarta þijnu/ og vona ecke vppa þijna Visku. Huxa helldur til hans j øllum þijnum Vegum/ og mun hann greida Gøtu þijna.

Prouer. 16. Cap. A.

Bifala Drottne þijnar Giørder/ þa munu þijnar ætlaner Fram̃gang hafa.

Drotteñ giører alla Hlute fyrer sial fs sijns saker/ Eirnenn hin Ogudræka til jlls Dags. Drambuijst Hiarta er Drottne andstyggelegt/ z þad mun ecke ohegnt vera / þo þeir sieu aller j einu Sambande.

Prouer. 19. Cap. C.

Þar eru margar Raadagiørder j eins Mans Hiarta/ enn Raad Drottins stendur stødugt.

Esa-

Esai. 30. Cap. D.

Drotten er eiñ Gud Domsins/sæler eru aller þeir sem hans býda.

Þu munt eige græta/hann mun þi er Myskunsamur vera/ nær adþu kallar/hann mun þier Andsuar giefa jafn snart/og hann heyrer þad.

Luc. 1. Cap. E.

Og hans Myskunsemd er yfer Kyne til Kyns/þeim er hann hrædast.

Prouer. 20. Cap. C.

Seig ecke so/ Eg skal launa aptur Illt/Býd helldur Drottens/hann mun hialpa þier.

Jude 1. Cap. D.

Enn þier mínner Aastsamleger/vpp bygged ydur yfer ydra allra Heilsgustu Tru/fyrer Heilagañ Anda/ og bidied/ og vardueited ydur j Guds Kiærleika og vænted þeirrar Myskunar Drottens vors Jesu Christi til eilýfs. Lýfs.

Titum 2: Cap. C.

Þuiad Heilsusamlig Rad Guds er

auglyst

auglyst ǿllum Mǿnnum/og lærer oss/ þ vier skulum afneita Ogudlego Athæfe/ og Veralldlegum Girndum/ z lifa spar lega/ Rietkferduglega z Gudlega j þess um Heime/ Og vakta vppa þa Sælu Von/og Dyrdarennar Auglysing/hins mykla Guds/ og vors Lausnara Jesu Christi/sem sialfan sig hefur giefed vt fyrer oss/ Vppa þad / ad hann endur» leyste oss j fra ǿllu Orettlæte/ og hrein sade sier sialfum Folk til Eignar/ þad Kostgiæfed være til godra Verka.

Psal. 32. A.

Sæler eru þeir/ huǿrium ad Mis» giǿrdernar eru fyrergiefnar/ og þeir/ huǿrra Synder ad eru huldar.

Sæll er sa Madur/ huǿrium Drot tenn tilreiknar ecke Syndena/ j huǿrs Anda þad eingen Flærd er.

Job 5. Cap. C.

Sæll er sa Madur sem Gud leggur Nirting a/ Þar fyrer þa fyrerlyst ecke Nirtingena hins Almattuga/þui han sæter

særer og græder/hann slær/og hans Hø nd læknar þad:

Hebre. 12. Cap. A:

Ef þier Tyftunina poled/ þa mun Gud tia sig ydur sem Sonum/ Þui hu ør Sonur er sa/þann ed Fadereñ typt» ar eiger Enn. Ef ad þier erud an Typtan" (Huørrar hiner aller eru Hlu takarar vordner)þa eru þeir hia Børn enn ecke Syner. Nu med þui eirnenn/ vier høfum haft vora Líkamlega Fedur til typtunar Manna/ og þa hrædst/ skylldum vier þa ecke miklu meir Und» ergiefner vera hinum Andlega Fødur» num/so ad vier Lifdum?

Eodem Cap. B:

Og hiner hafa señelega faeina Da» ga oss tyftad/ epter sínum Giedpotta/ enn þesse til Mytsemdar / So ad vier ødlumst hans Helgan. Eñ øll Typtan nær hun aliggur/þa þiker oss hun eing» eñ Glede/helldur Hrygd vera/ Eñ epte» era mun hun giefa Fridsamlegañ Auø

xt Riett»

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
LN bis 3 [1,-459 8°]

xt Rietlætesins/peim sem par fyrer jdk ader eru.

2. Corinth. 4. Cap. D.

Þuiad vor Nrygd / sem stundleg og liett er/ vtuegar eina eilijfa/og yfer allañ Mæta mykla Dyrd/ oss/er ei alijtũ a hid synelega/helldur a hid osynelega. Þuiad huad synelegt er þad er stundlegt/eñ huad osynelegt er/þ er Eilijft.

Proueb.3. Cap. B.

Þuiad husrn þañ sem Drottẽ elsk ar/þann hirter hann/og hefur a hønum Þocknan/so sem Fader a sijnu Barne.

2. Corinth. 1. Cap. B.

Þuiad lijka so sem ad yfergnæfa Narmkuælingar Christs j oss/ So og lijka yfergnæfer vor Nuggun fyrer Christum.

1. Cor. 10. Cap. C.

Enn Gud er Trur/sa eige vmlijdur þad ydar sie freistad/ framar enn þier formeiged/ Helldur giører hañ þad/ ad Freistingen fae þañ einn enda/ad þier

gieted

leied vel skaded.

Sapi. 3. Cap. A.

Enn Sœler Riettlœtra eru j Guds Hende/ og eingen Pijna snerter þœr. Þo ad þeir hafe margt ad lijda fyrer Mønnum/þa eru þr þo j vissre Von/ ad þeir munu alldreige Deyia.

2. Petr. 2. Cap. B.

Drottenn kann þa Gudhrœddu wr Freistneñe ad frelsa/ Enn hina Ranglœtu ad vardueita til Kualaña a Dag Domsins.

Job 36. Cap. A.

Drottenn leyser Fangana er liggia j Fiøtrunum/ og hann opnar þeim Eyrad til Rœdþœgne / og seiger þeim/ ad þr sku j burt snua sier fra Ranglœtenu.

2. Pet. 3. Cap. B.

Drotteñ hefur Þolenmœde vid os/ z vill ei ad nøckur forkapest/ Helldur ad hvør Madur snue sier til Yferbotar.

1. Cor. 11. Cap. G.

Enn nær vier Dœmunst/þa verdum

vier af Drottne typtader/ Vppa þad ad vier fyrerdæmunst eige med þessum Heime.

Tob. 13. Cap. A.

Hann hefur typtad oss fyrer saker Synda vorra/Og af sinne Giæsku hial par hann oss ad nyiu.

2. Cor. 5. Cap. D.

Enn allt er þad af Gude/ huør oss forlÿkte vid sialfann sig/ fyrer Jesum Christum/og giefed hefur oss þad Embætte sem Forlÿkunena predikar. Þuiad Gud var j Christo/og forlÿkte Verølldena vid sialfañ sig/tilreiknande henne eige sÿnar Synder/ z hefur vppreist vor a medal Orded af Forlÿkuneñe.

Esai. 6. Cap. B.

Heilagur / Heilagur / Heilagur er Drotteñ Zabaoth/ Øll Lønd eru full hans Dyrdar.

Col. 1. Cap. C.

Þad hefur so þacknæmt vered/ ad j hønum skyllde øll fylling byggia/og all er

er Nluter yrdu fyrer hann forlijkter/ til hans sialfs/huørt þad er a Jørdu edur a Himnum/ Þar med/ad hann Fridenn giørde/ fyrer Bloded a sijnum Krosse/ fyrer sialfann sig.

1. Per. 2. Cap. D.

Sa ed sialfur hefur vorar Synder offrad a sijnum Lijkama/vppa Trienu/ So ad vier j fra Syndonum deydder/lif dum Riettlætenu.

1. Pet. 3. Cap. D.

Af þui ad Christur hefur og eitt sinn fyrer vorar Synder lided/hinn Riettlæ te fyrer Ranglæta/ Vppa þad hann fornfærde oss Gude/ Og er Deyddur epter Holldenu/ enn lifande giørdur ep- ter Andanum.

1. Joh. 1. Cap. C.

Bloded Jesu Christi hans Sonar þad hreinsar oss af allre Synd.

Eodem Cap. D.

Ef ad vier seigium/ Vier høfum øngua Synd/þa villum vier sialfa oss/

og Samleikurenn er ecke j oss. Enn ef vier vidurkiennum vorar Synder/ þa er hann Trur og Rietttlætur/ so ad hann fyrergiefur oss vorar Synder/ og hreinsar oss af øllu Ranglæte. Ef vier seigium ad ei syndgūst vier/ þa giørum vier hann ad Liugara/ og hans Ord eru þa ecke j oss.

1. Joh. 2. Cap: A.

Mīn Sona korn/ Þetta skrifa eg ydur/ so ad þier syndgest eige. Og ef ein huør misgiører/ þa høfum vier Arnadar manneñ hia Fødurnum Jesum Christum þann Rietttlæta/ og hann same er Forlīkū fyrer vorar Synder/ Eñ eige einasta fyrer vorar/ helldur eirneñ fyrer allar Veralldarennar Synder.

Eodem Cap: B.

Sonakorn mīn/ Eg skrifa ydur Þ/ ad ydur verda Syndernar fyrergiefnar fyrer hans Nafn.

Rom. 3. Cap. C.

Aller saman eru þeir syndugier/ og þeim

þeim er skortur a þeirre Nrosan sem þr
mttu a Gude ad hafa/og verda so vt af
hans Nad/an verdskulldanar Riettlæ
ter/fyrer þa Endurlausn sem vorden er
fyrer Jesum Christum/husrn Gud skick
ade til Forlykunar mans fyrer Truna
j hans Blode/ til Auysingar þess Riett
lætis/sem fyrer hønum er fullt/j husr-
iu hann fyrergiefur Syndernar/ þær
adur eru vmlidnar/ vnder þeirre Gud-
legre Polenmæde/sem hann hafde/þad
hann a þesum Tyma avysade þad
Riettlæte sem fyrer hønum duger/Vpp
a þad ad hann sie alleina Riettlætur/z
gisre þann Riettlætan/ sem þar truer
a Jesum Christum.

Rom. 11. Cap. D.

Gud hann luckte alla vnder Van-
trunne/ vppa þad ad hann myskunade
ollum.

O huilyk dypt Audæfanna/ bæde
Spekenar og so Guds Vidurkienningar
Nusrsu ovmrædeleger eru hans Domar

og ofinnanleger hans Veigerꝛ Þui hu
sr hefur þeckt Herrans Sinneꝛ Eda
husr hefur hñs Radgiafe veredꝛ Edr
husr hefr hm̃ nockud fyrre giefed/ þui-
ad af hønum ꝛ fyrer hañ/ og j hønum
eru aller Hluter/ Hønum sie Heidur og
Dyrd ad Eilifu Amen.

Galat. 3. Cap. E.

Enn Ritningeñ hefur þad allt jnne
luckt vnder Syndeñe/ So ad þad Fyrer
heit sem kiemur fyrer Truna a Jesum
Christum giæfest Trusdum.

Ephe. 1. Cap. B.

J husrium vier høfum Endur lauf
nena/ fyrer hans Blod/ sem er Syndan
na Fyrergiefning/ epter Rikdome hñs
Radar/ sem oss er gnoglegana vtskipt/
j alls hættudū Vísdome ꝛ Forsialeika.

Eodem Cap. C.

Sa sem ad er Þantur vorrar Arflei
fdar/ til vorrar Endurlausnar/ So ad
vier erum ordner hans eigen Eign/ til
Lofs hans Dyrdar.

Eph.

Ephe. 2. Cap. D:

Þuiad fyrer hann høfum vier husr utueggiu Atgang j einum Anda til Fodursins.

Ephe. 3. Cap. B.

Fyrer husrn vier høfum Diorfung og Atgang j øllu Trauste/fyrer Truna a hann.

Hebro. 9. Cap. D.

Hann er fyrer sitt eiged Blod eitt sin jnngeingen i hid Heilaga/ og fann eilifa Endurlausn.

Eodem Cap. G.

So er Christur einu sinne offradur til ad taka j burt margra Synder.

1. Cor. 15. Cap. G.

Gude sieu packer/sem oss hefur Sigureñ giefed/fyrer Drotten vorn Jesum Christum.

1. Tessal. 1. Cap. D.

Og ad bida epter hans Syne af Himnum/husrn hann vppuakte af Dauda / Jhesu/sa oss hefur frelsad af til-

komande Reide.

1. Tessal. 5. Cap. B.

Þuiad Gud hefur ecke sett oss til Reide/ Helldur þad vier skylldum Hialpræded ødlast/ Fyrer vorn Drotten Jesum Christum/ sa fyrer oss hefur daed/ so hvørt vier vøkum eda sofum/ þa skulum vier til samans med hønum lifa.

Rom. 14. Cap. B.

Þui ef vier lifum þa lifum vier Drottne/deyiū vier/þa deyiū vier Drottne. Þar fyrer/hvørt vier lifum eda deyium þa erum vier Drottens.

1. Timoth. 1. Cap. C.

Þuiad þad eru vissuleg Sanninde/ og Dyrmætt Verdugt Ord/ Þad Christus Jesus er komenn j þennañ Heim/ Synduga Sæluhølpna ad gisra.

Johañ: 1. Cap. C:

Þuiad Løgmæled er fyrer Moysen vtgiesed/enn Naud ꝛ Sannleikur er fyrer Jesum Christum ordenn.

1. Pet. 1: Cap. D:

Þier

Þier erud ecke endurleyster/med For geingelegum Hlutum Gulle eda Silfre Helldur med Dyrmæta Blode Christi/ so sem hins ofleckada og saklausa Lambs/huør fyrerhugadur er fyrer Veralld arennar Grunduallañ.

Gala. 1. Cap. A.

Nad sie med ydur/ꝛ Fridur af Gude Fødur/og vorum Drottne Jesu Christo/sem sialfañ sig hefur vtgiefed/fyrer vorar Synder/ad hann frelsade oss j fra þessare nalægre vondre Verølldu.

2. Thessa. 2. Cap. D.

Enn sialfur vor Drottenn Jesus Christus/og Gud vor Fader/sa oss hefur elskad/og giefed oss eilijfa Huggun/ og gooda Von fyrer Nædena/hann aminne ydar Hiørtu/ og stadfeste ydur j øllum Lærdome/ og goodum Verkum.

Coloss. 1. Cap. B.

Sa ad oss hefur frelsad af Yferuall de Myrkrañа/ꝛ hefur oss jnnsett j Rijke sijns elskulega Sonar/ J huørium

vier høfum Endurlausnena/ fyrer hñs Blod/ sm̃ er Syndaña Fyeergiefning.

Colossi. 2. Cep. B.

Hann hefur yd ur eirnenn med hønū lifande giørt/ þann Tijd þier vorud dau der j Syndum/ og j Yferhwd ydars Hollds/ og hefur oss fyrergiefed allar vorar Synder/ og afskafed þa Handskript/ sem mote oss var

Hebre. 10. Cap. D.

Fyrst vier høfum nu (kiærer Brædur) þad Trausst til Jñgsngu j hid Neilaga/ fyrer Bloded Jesu/ j husriu hann tilreidde oss nyan og lifande Veg/ fyrer Fortiallded/ þad er/ fyrer sitt Hollð/ hafande so Magtan Kienneman yfer Guds Hwse/ þui latum oss þar jnn ganga/ med sannarlegu Hiarta/ j Algiørlegleik Truarinnar.

Esai. 2. Cap. A.

Komed/ Og latum oss fara vppa Fialled Drottens/ til Hwsinz Gudz Jacobs/ so þad hañ kienne oss sijna Vegu

og

og þad vier gøngum j hans Fotſporum.

Luc. 2: Cap. B.

Eige ſkulu þier hrædaſt/ſiaed/eg bo da ydur mÿkenn Føgnud/þann er ſkier allum Lyd/þui j Dag er ydur Lauſnar eñ fæddur/ ſa ad er Chriſtur Drottenn j Borg Dauÿds et z.

Dyrd ſie Gude j Vpphædum/z Frid ur a Jørdu/z Mønnum goodur Vilie.

Luc. 1. Cap. C.

Ottaſt þu eige Maria / þt þu fanſt Nad hia Gude/ſia/þu munt Barn gieta j Kuide þÿnum/og munt Son fæda/og hans Nafn ſtallt þu Jheſum kalla/ Hañ mun mÿkell verda/ og kallaſt Sonur hins Hæſta/ Og Gud Drottenn mun giefa hønum Sæte ſÿns Fødurs Dauÿds/ og hann mun rÿkia yfer Hwſe Jacobs ad eilÿfu/Hans Rÿkis mun og eingeñ Ende verda.

Eodem Cap. D.

Heilagur Ande mun og koma yfer þig/og Krapfur hins Hæſta mun vnſkygg-

skyggia þig/ Af þui ad þad hid Helga sem af þier mun fædast skal nefnast Sonur Guds.

Eodem Cap. B.

Þui Gude er eckert omøgulegt.

Og þegar j fra Modurkuide mun hañ vpfylldur verda af Heiløgum Anda/ og mørgum af Sonum Jsraels mũ hann snua til Guds Drottins sialfra þeirra/ Og hann mun fyrer hønum fara j Anda og Krapte Elie/ ad hann snue Hiørtum Fedra til Sonaña/ z Van truudum til Kiænsku Riettlætra/ og til bwa so Drottne algiørt Folk.

Eodem Cap. G.

Og þu Sueirn munt kalladur verda Spamadur hins Hæsta/ Þui þu munt fyrer reña Auglite Drottens/ ad tilbwa hans Vegu/ Og ad giefa hans Folke Skilning Heilsunnar/ til Fyrergiefningar Syndanna/ Fyrer þa Hiartgroona Myskun Guds vors/ j huørre hann vitiade vor/ vpprunneñ af Hædũ/

ad

ad lysa þeim fem j Myrkrum og Daudans Skugga sitia/til ad greida vorar Fætur a Fridargøtu. Idem.

Blessadr sie Drottenn Gud Israels/ þuiad hann vitiade/ og Frelsan giørde sijnu Folke. Og hann vppreiste oss Heilsu Horn j Hwse þions sijns Dauids. So sem hann hefur talad fyrer Munn sinna Heilagra Spæmanna/þeirra sijnu eru af Heimenum. Hann frelsade oss j fra Ovinum vorum/ og af Hende allra þeirra sem oss høtudu. Hann giørde og Myskunsemd vid Fedur vora/og minntest a sinn Heilaga Sattmæla/ Og a þad Sære er hann soor Fødur vorum Abraham/ad hann giæfe oss þad/ ad vier leysker af Hende vorra Ovina/ þionudum hønum an Ottа/j Heilagleik og Riettlæte fyrer hønum sialfū alla Daga vora.

Esaie 12. Cap. B.

Packe þier Drottne/ Prediked hans

Nafn

Nafn/ giøred kunna a medal Folksins hans Giørninga/ Kunngiøred huørsu Vegsamlegt ad er hans Nafn.

Eodem Cap. A.

Þier munud med Fagnade Vatned vpp ausa wr Hialprædesins Brunne.

Lof synged Drottne/ þuiad hann hef ur audsynt sig Dyrdlegann/ Þad sie Heimenum kunnugt j øllum Løndum.

Syng Lof og vert glød þu sem jnne bygger j Zion/ Þuiad Israel hiñ Heilage er mijkell hia þier.

J Bøn Syrach 50. D.

Gledied ydur af Myskun Guds/ og skam̃est ydar ei j hans Lofgiørd.

Sophonie 3. Cap. A.

Drotteñ er a millum þeirra/ hñ kienner riett/ og giører ecke neitt rangt.

Syrach 38. Cap. B.

Son minn/ Fyre rlijt þig ecke þa þu ert siukur/ Bid þu hælldur Drotteñ/ þa mun hann lækna þig.

Hose. 6. Cap. B.

Kom-

Komed/ Vier vilium aptur til Drott
ins/ þui hann hefur j sundur slitted oss/
hann skal og lækna oss aptur/ Hañ hef
ur sleiged oss/hann skal og græda oss.

Psal. 147. A.

Hann læknar sundurknosada j Hiør
tum/og bindur vm þeirra Sarinde.

Matth. 1. Cap. D.

Maria mun Son fæda/ z hñs Na
fn skaltu Jesus kalla/ Þuiad hañ mun
frelsa sitt Folk af þeirra Syndum.

Matth. 4. Cap. D.

Jesus foor z vm allt Galileam/kien
nande j þeirra Samkundu hwsum/ og
predikade Euangelium Rykesins/z læk
nade oll Sottarfelle og Krankdæme mz
Folkenu.

Luc. 6. Cap. C.

Og allur Lydur sokte til/ hønum ad
na/ Þuiad Kraptur gieck vt fra hønū/
og hann Læknade þa alla.

Mat. 9. Cap. C. z Mar. 5. Cap. D.

Herrann huggade Kninnuna þa sem

Blod

Blodfall hafde haft/ og sagde/ Vert glød mijn Dotter/ Þijn Trua giørde þig heila/ Far j Fride/ og vert heil af þinne Plægu:.

Matth. 8. Cap. B.

Til Hundrads Høfdingians sagde Jesus/ Gack hiedan / Verde þier epter þui sem þu truder.

Matth. 9. Cap. A.

Þa Jesus leit þeirra Tru/ sagde hñ til þess Siuka/ Vertu Hughraustur Sonur/ þijnar Synder eru þier fyrergiefnar.

Luc. 7. Cap. G.

Til Simonar Phariseara sagde Christus/ vm þa Bersyndugu Kuiñuna Henne fyrergiefast margar Synder/ þuiad hun elstade Mijkit. Og hañ sagde til hennar/ Þijn Trua giørde þig holpna/ Far j Fride.

Matth. 15. Cap. C.

Canuerskre Kuiñuñe suarade Jesus Þu Kona/ mijkel er þijn Trua/ Verde

þier

þier so sem þu villt. Og a þeirre sømu Stuudu vard hennar Dottr heilbrigd.

Mar. 5. Cap. D.

Til Samkundu Høfdingians þa sagde hann/ Ottast þu eige/ Tru þu helldur.

Joh. 11. Cap. E.

Til Martha sagde Jesus/ Sagda eg þier ecke/ ad ef þu tryder/ þa munder þu sia Guds Dyrd.

Mar. 9: Cap. D.

Til þess Tunglsiuka sagde Jesus/ Ef þu giæter truad/ þui Truudum er allt møgulegt.

Matth. 9. Cap. D:

Jesus sagde til þeirra Blindu/ True þid ad eg kunne ad giøra þetta? Þeir søgdu til hans/ ad vijsu Lauardr. Þa snart hann þierra Augu/ og sagde/ Verde yckur epter Tru yckar.

Matth. 16. Cap. B.

Læresueinana avijtade Jesus vegna Vantruar seigande/ Þier lijteltruader/

huar fyrer huxe þier vm þad/ þo þier hafed ei Brauden med ydur haft?

Joh. 8. Cap. A.

Jesus sagde til Konunnar sem j Hordome var gripeñ/ Kona/ huar eru þeir sem þig aklaga? Hefur nockur Fordæmt þig? Enn hun sagde/ Herra/ Eingeñ/ Jesus sagde henne þa. Eige mũ eg fordæma þig helldur/ gack hiedan/ og syndga nu ecke aptur hiedan af.

Mar. 5. Cap. B.

Þeim Disfulooda sagde Jesus/ Far þu j þitt Hws/ til þinna/ og kunngiør þeim huad miked er Drotteñ giørde þier/ z huørsu Liknsamr ad hañ var þier.

Luc. 23. Cap. F.

Ræningiañ huggade Christur/ og sagde/ Sannlega seige eg þier/ j Dag skalltu vera med mier j Paradis.

Luc. 19. Cap. A.

Til Zacheũ Tollheimtu maña Foringia sagde Jesus/ Stig þu med skyndinge ofan/ Þuiad j dag byriar mier ad vera

vera j þijnu Hwse.

Matth. 9. Cap. A.

Og þa hann sa Mattheum sitia j Tollbwdenne/ sagde hann til hans/ Fylg þu mier epter.

Luc. 15. Cap. E.

Med Dæme þess Forlapada Sonarens beuijsar Christus sijns Fødurs Vinattu/ Kiærleika z Myskun vid oss/ þar hann seiger/ Og er hann var enn langt j burt þadan/ leit hann Fader hans/ og sa aumur a hønum/ hliop ad og fiell vm Hals hønum/ og kysste hann.

Marc. 6. Cap. E.

Þa Jesus gieck fram og sa margt Folk/ þa vorkynnte hann þui/ þuiad þeir voru sem adrer Sauder er ønguan Hirder hafa/ Og hann tok til ad kienna þeim margt.

Eodem Cap. G.

Og þeir sau hann ganganda a Sionum/ ætludu þeir Skrymsl vera munde og kølludu vpp/ þuiad þeir sau hann all

er/ og vrdu ottaslegner. Enn strax þa talade hann vid þa/ og sagde til þeirra/ Vered ohrædder/ eg em hañ ottest eige.

Psal. 18. B.

Og hann leidde mig vt a vijdann Vøll/ Hañ leidde mig burt þadañ/ þui hann hafde goodañ Vilia til mijn.

Psal: 37. E.

Af Drottne mun greidast þess Manns Gangur/ og hann hefur mykla Þocknan a hans Veige.

Esa. 53. Cap. D.

Þa hann vard straffadur og þijndur/ vpplauk hann eige sijnum Muñe.

1. Timoth. 2. Cap. B.

Þuilykt er gott/ þar til einneñ þacknæmt fyrer Gude vorum Hialpara/ sa sem vill/ þad aller Menn hialpest/ ℣ til vidurkienningar Sannleiksins komest.

Miche. 7. Cap. D.

Hann framhelldur ecke sinne Reide æfenlega/ þui hañ er Myskunsamr.

2. Samuel. 14. Cap. C.

Gud

Gud vill ecke taka Lyfed j burtu/hell dur huxar hañ/ad sa tapest ei med øllu/ er misgiørde.

Matth. 18. Cap. B.

So er eige Vilie fyrer Fød2 ydrum sem a Nimnum er/ ad einn af pessum Vesalingum fyerfaresst.

Matth. 23. Cap. D.

Jerusalem Jerusalem / Pu sem aflyfar Spameñena/og gryter pa sem til pyn eru sender/ Nuersu opt hef eg viliad saman safna Sonum pynum/lyka sem ad Hæna safnar Vngum synum vnder Vange sier/ Og pier hafed ecke viliad?

Rom. 12. Cap. A.

Hegdid ydur ecke epter pessum Heime/ Helldur giøred ydur vmskiptelega/ med Endurnyungu ydars Hugskots/ so ad pier meiged reyna huer ad sie godur pægur og algiørdur Guds Vilie.

Ezechielis 18. Cap. G.

Eg hefe eige neina Villd a pess

Dauda sem deyr (seiger Drotteñ) þar fyrer snued ydur/ og skulu þier lifa.

Ezechie. 24. Cap. D.

Þinn Ohreinleike er so ofhardnadur/ ad þo eg villde enn giøra þig hreinañ/ þa villtu þo ecke læta hreinsa þig/ af þijnum Ohreinleika.

Joh.. 6. Cap. E.

Þetta er Fødursins Vilie þess sem mig sende/ Ad eg glate ønguum af øllū þm̄ sem hann gaf mier/ helldur skal eg vppuekia hann a efsta Deige. Enn þad er mijns Fødurs Vilie þess mig sende/ ad huør sa sem Soneñ fier/ og truer a hann/ hafe eilijft Lijf. Og eg mun vppuekia hann a efsta Deige.

Joh. 17. Cap. D.

Fader/ huøria er þu gafst mier/ vil eg/ ad huar sem eg er/ þa sie þeir medur mier/ so þeir siae mijna Dyrd þa þu gafst mier.

Matth. 8. A.

Herra/ Ef þu villt/ gietur þu mig hrein-

hreinsad. Og Jesus vtriette Høndena/ snart hañ/ z sagde/ Eg vil/ vertu hreiñ

Luc. 18: Cap. G

Jesus sagde til þess Blinda/ Huad villtu ad eg giøre þier? Hann sagde/ Herra/ þad eg mætte sia. Jesus sagde til hans/ Vert Skygn/ þijn Trua giørde þig holpeñ.

Psalm. 51 Cap. C.

Giør þu vel vid Sion / epter þinne Goodfyse/ Vppbygg þu Mwrveggena Jerusalem.

Psalm. 73. D.

Þo blijf eg samt med jafnade hia þiet/ þuiad þu stydur mig vid þijna hægre Hønd/ þu leider mig eprer þijnu Raade og medtekur mig endelega til æru.

Esaie 1. Cap. E.

Þo ad ydar Synder ste blodraudar þa skulu þær sniohuitar verda/ z þo þær sie Blodrisa / þa skulu þær þo verda huijtar sem Vll.

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
LN bis 3 [1,-459 8°]

Epter þylgia nøckur Dæme vt af Heilagre Ritningu/ huørsu Nædueglega Gud hefur sína alla Tíma huggad.

Gene. 12. 15. 17. 18.

Abraham gieck vt af Lande Haran sinne Fosturjørdu. Enn Gud var med hønum/ frelste hann/ og huggade hañ.

Gen. 19. Cap.

Þa Gud villde Vmturna Sodoma z Gomorrha/ þa frelste hann Loth med sínu Nwse þar fra

Gen. 23. Cap.

Jacob huggar hann z hughreysker/ þa hann flwde fyrer Auglite síns Brodurs Esau.

Gen. 41. Cap.

Motgang Josephs snere Gud til mestu Velgeingne j Egiptalande.

Josue 1. Cap. A:

Josua hughreyste hann med þessum Ordum/ Eige vil eg yfergiefa þig/ og ecke helldur víkia fra þier.

Exo:

Exodi 3. Cap. A. & B.

Moysi birtest hann Huggunarsam-
legur j Madian/þa hann hiellt Saud-
um sijnum til Naglendes.

3. Reg. 17. Cap. A. & 19. Cap. A.

Gud fædde Eliam j xl. Daga a
Eydemørku/og var med hønum þa hñ
flwde fyrer Nootønum Jezabel.

4. Reg. 19. Cap.

Ezechiam huggade hañ/ þa hñ va-
rd ossokt af þm grimma Señacherib.

Job 3. Cap.

Tobiam og Saram huggade hañ a
Bæn sinne.

Judith 10. Cap.

Gydingana huggade hann dasam-
lega j Bethulia/ þa þeir vrdu ossokter
af Holofernes.

Daniel 3. Cap. F.

Þa þria Sueina verndade hann da-
samlega fyrer sinn Eingel j þeim breñ-
anda Ellds Ofne.

Dan. 6. Cap. E.

Þa Daniel vard kastadur j Leona grøfena/ hefur Gud sent sinn Engel ad hann hiellde til samans Leonanna Kuerkum.

J Historiu Daniel af Susónu G:

Susanna vard fra Skøm og Dauda frelsud.

Actorum 2. Cap. A.

Postularner vrdu med Heiløgū Anda Hughreysster.

Actor. 16. Cap. B.

Þaull vard fyrer Sion huggadur.

Apoc. 1. Cap. B.

Johannes vard huggadur j Eynne Pathmos.

Actor. 12. Cap. B.

Petrum frelsade hann af Myrkuastofunne.

Luc. 1. Cap.

Jtem þa hefur hann Annam Zacharias Joseph og alla adra huggad og Endurleyst.

1. Cor. 12. Cap. A.

Einn

Einn hinn same Gud er/ sem verkar alla Hlute j ollum.

Hebre. 13. Cap. A.

Jesus Christus j Giær z j Dag/ og er sialfur hinn same a d Eilifu.

1. Cor. 1. Cap. B.

So og liska yfergnæfer vor Herra fyrer Christum.

Hebre. 1. Cap. A.

Huor hellst (med pui hann er Ljomi hans Dyrdar og Mynd hans Stadfestu) ad ber alla Hlute med Ordi sins Kraptar/ og giærer Hreinsan vorra Synda/ fyrer sig sialfan/ z sette sig til hægre Handar Tigneñe a Hædum.

Rom. 8. Cap. G.

Huor vill nu pa asaka Guds Utvalda Menn? Gud er sa sem Rettlætter/ huor er hann sem pa fordæmer? Christur er hann sem daed hefur/ og einnig sa sem vpp aptur er vakin/ huor ad er til hægre Handar Gude/ z bidur fyrer oss.

Syrach 8. Cap. A.

Huor

Huor kann hans myklu Mackt ad mæla? Huor kann hans myklu Myskun ad wtskyra.

Joh. 20. Cap. G.

Enn petta er pui skrifad/ad pier trued/pad Jesus sie Christur Guds Sonur/og ad pier fyrer pa Tru/ hefdud Lyf j hans Nafne.

Esa. 53. Cap. E.

Hann hefur margra Synder bored/ z hefr fyrer Yfertrodslu Mønnū beded.

Bœn Jesu Christi fyrer ollum Truudum Johañes 17. Capitula A.

FAder/Stunden er komen/ad pu auglyser Son pinn/so ad piñ Sonr auglyse og pig. So sem pu gafst hønum Yfervalld alls Kollds/ad hann giefe peim ollum er pu gafst hønū eilyfr Lyf. Enn pad er eilyfr Lyf/ad peir jafe pig einañ og sannañ Gud vera/ z pann pu Wtsender Jesum Christ. Eg auglyste pig a Jordu/z fullkommade pad Verk er pu fieckst mier ad giora/ Og nu auglys

lys þu mig Fader hia sialfum þier/med ur þeirre Dyrd er eg hafda hia þier/ mdur enn Heimur enn var.

Eg hefe openberad Nafn þitt fyrer Mønnønum/ þeim er þu gafst mier af Heimenum/ Þeir voru þijner/og þu gafst mier þa. Og þeir geymdu þijn Ord. Nu vita þeir/ ad allt huad þu gafst mier/sie af þier/Þui þau Ord/er þu gafst mier/þa gaf eg þeim/og þeir hafa þau medteked/ og sannlega vidurkient/ þad eg em af þier vtgeingenn/ og þeir trua þui ad þu sender mig.

Eg bid fyrer þeim/ Eige bid eg fyrer Heimenum/helldur fyrer þeim/huøria þu gafst mier/ þui þeir eru þijner. Allt huad mitt er þad er þitt/ og huad þitt er/þad er mitt/og j þeim er eg auglystur. Og eige em eg nu meir j Heimenum/ enn þeir eru j Heimenum/ Og eg kiem til þijn/ Heilage Fader/ geym þa j þijnu Nafne/huøria þu gafst mier/

er/

er/ ad þeir sieu eitt so sem vid. Medan eg var hia þeim j Heimenum/ þa geym da eg þa j þinnu Nafne/ og huoria þu gafst mier/ þa vardueitte eg/ og eingen af þeim er glatadur/ nema sa einn Gl atanar Sonur/ so ad Ritningenn vpp fylldest.

Enn eg kiem nu til þin/ Og þetta tala eg j Heimenum/ so ad þeir hafe minn fullan Fognud med sialfum sier. Eg gaf þeim þin Ord/ og Heimurenn hatar þa/ þuiad þeir eru eige af Heim enum/ lika sem þad/ ad eg er ei af Hei menum. Eg bid eige/ ad þu taker þa af Heimenum/ heldur ad þu geymer þa fra Illu/ Þeir eru eige af Heimenum/ so sem ad eg er ei af Heimenum. Helga þu þa j þinnum Sannleik/ Þin Ord eru Sannleikur. Lika sem þu sender mig j Heimen/ so sende eg þa j Heimen/ fyrer þa helga eg sialfan mig/ so ad þr sie og Helgader j Sannleikanum.

Eg bid hig ei einasta fyrer þeim/ hell

dur

dur og jafnuel fyrer þeim sem trua mu
nu a mig/ fyrer þetta Ord/ so ad þeir
sie aller eitt / so sem þu Fader ert me
dur mier/ og eg medur þier/ ad þeir sie
z eitt medur ockur/so ad Heimureñ true
þad þu sender mig. Og þa Dyrd sem
þu gafst mier/þa gaf eg þeim/ ad þeir
sie og eitt/so sem ad vier erum eitt/ Eg
med þeim z þu med mier/so ad þeir sieu
fullkomner j eitt/ og þad ad Heimureñ
kienne/ad þu sender mig/og þad þu el-
sker þa/so sem þu elskader mig.

Fader/ Nuorria er þu gafst mier/vil
eg/og huar sem eg er/þa sieu þeir medur
mier/so þeir siae mina Dyrd þa þu ga
fst mier/ þuiad þu elskader mig fyrr
enn Heimureñ var skapadur.

Riettuisse Fader/Heimurenn kienn-
er þig eige/enn eg kienne þig/og þesser
kienna þad þu sender mig/z þitt Nafn
giorda eg þm kuñugt/z eg vil giora þm
þ kuñugt so ad su Astsemd / med huerre
þu elskader mig/sie j þm/z eg medr þm.

Para

2. Paralipom. 16. Cap. B. + E.

Spamadureñ Hanani kom til Ass Juda Kongs/ og sagde til hans/ Søk þess ad þu setter þitt Traust til Kongsins af Syrlande/ eñ treyster ecke vpp a Drotteñ þinn Gud/ Þar fyrer er Kongsins Herlid af Syria slopped wr þinne Hende. Eda voru ecke þeir hiner blalensku/ og þeir af Lybia einn ofur maata mijkell Mañfiølde/ med Vøgnum ꝛ Riddaralide? Þo gaf Drottenn þa j þijnar Hendur/ þuiad þu setter þitt Traust a hann. Þui Augu Drottins sia alla Jørdena/ og hann styrker þa sem ad trua a hann af øllu Hiarta. Fauijlega giørder þu/ Þar fyrer munt þu hidan j fra hafa Ofrid.

Bæn Assa Juda Konungs.
2. Paral. 14. Cap. C.

So bad Assa Kongur af øllu Hiarta til Drottens/ nær Serach af Blalande dro vt j mote hønum med tiusiñum Hundrad þusund Strijdsmaña/ og þr

hund

hundrud Bagna.

Drottenn / eingeñ er miſmunur fyrer þier / ad hialpa mørgum / edur þeim ſm̃ Magtarlauſer eru. Hialpa oſſ Drott-eñ vor Gud / þui vier vonū a þig / z vier erum komner i þ̃ſnu Nafne mote þeſſ-um ſtora Mannfiølfa / Drottenn vor Gud / Eingeñ Manna ma ſier nøckud j mote þier.

Amiñing Azarie Sonar Obed a Styr-ialldar og Hørmungar Tijma.

2. Paral. 15. Cap: A. B.

Drotteñ er med ydur / Þuiad þier er ud med hønum / Og þa þier leited ad hø-num / lætur hann ydur finna ſig. Enn ef þier yfergiefed hann / þa mun hann yfergiefa ydur.

Þar ſkulu liñda marger Dagar j Iſ-rael / ad þar mun eingenn ſannur Gud vera / eingeñ Preſtur ſa ſem kienner / og eckert Logmæl / Og þa þeir ſnua ſier j ſiñe Neyd til Drottens Guds Iſraels / og leita ad hønum / þa mun hann læta

sig sinna. Og a þeim Tijma skal þeim ecke vegna vel/sem ad ganga vt z jnn/ Þui þar skal verda ein stor mijkel Hørmung yfer øllum þeim sem bwa a Jørdunne. Þui eitt Folk skal beriast j mot ødru/z einu Stadur j mot ødrum/ Þui Gud skal skielfa þa med allskyns Angist/enn þier skulud vera med einu goodu Giede/z taked ecke ydar Hendr þar fra þui ydar Giørningur hefur sijn Laun.

Enn sem Kongurenn heyrde þesse rd þa styrktest hann.

Hann Judith þa hun villde høggua af Høfud Holofernes.

Judith 9. Cap. A.

Drottenn Sud minns Fødurs Simeons/ husrium þu gafst Suerded til ad straffa Heidingiana/sem Jonfruñe hafdu naudgad og hana skamad/ Og þu þar j mot liest Fangadar og Herteknar verda þeirra Kuinnur og Dætur/af þijnum Þienørum/ sem Vandlætta þinne Vandlætingu/Hialpa þu mier fatækre

Ecktu

Eckiu/Drottenn minn Gud/þui øll Hialp sem fordum Daga/ og þar epter er skied/hana hefur þu veitt/ Og huad þu vilt/ þad hlytur ad skie. Þuiad nær ed þu vilt hialpa þa bregst þad ecke/ z þu veist þad vel huørneñ þu skuler Ovinena straffa. Lyst þu nu yfer Nerlid peirra Assyrijs/so sem þu Fordumtijd leitst til Ners peirra Egiptsku/þa peir ruñu epter þijnum Þienørum/ med mykellre Makt/ og treystu vppa sijna Vagna/ Riddara og Nerlid. Enn þa þu leitst til peirra/þa vrdu peir hrædder/z Diuped slo peim nidur/ og Vatned dreckte peim. Lat nu so skie og þessa/ Drottenn/ peir sem treysta vppa sijna Magt/ Vagna/Spiot og Skot/ og peckia þig ecke/ og huxa ecke ad þu Drottenn vor Gud/ert sa sm hialpar j Vardaganum fra Vpphafe/og med riettu kallast Drottenn. Vtriettu þinn Armlegg so sem Fordum/z sundursla Ovinena med þinne Magt/ ad peir fyrerfarest fyrer þij-

na Reide/ Þeir sem hroosa sier/ad þeir skule nidur briota þinn Helgedom/ og saurga Tialldbwd þijns Nafus/ꝛ vm koll kasta þijnu Alltare med sijnu Suerde. Straffa þeirra Drambseme med þeirra eigen Suerdum/ ad hann verde veiddur med sialfs hans Augum/ þa hañ sier mig/ꝛ verde prettadur/med mijnum vinsamlegum Ordum. Gief mier Stødugleika/ ad eg ecke hrædest hann nie hans Vellde/ Helldur ad eg giete nidur sleiged hann/ þad skal vera Prijs þijnu Nafne/ad ein Kuinua hefur lagt hann vid Velle. Þui þu Drotteñ kant ad giefa Siguruiñing/ fyrer vtan Folkz fiølda/ og þu hefur ecke Lyst a Styrklei ka Hestsins. Þeir Drambsømu þockn-udust þier enn nu alldrei/enn alltijd hefur þu haft Þocknan a Bæn þeirra sem eru aumer og Lijtelæter.

Drotteñ Gud Himnaña/þu sem ska pad hefur Vøtneñ/ og ert einn Drotteñ allra Hluta/heyr mijna Bæn Fatæk

rar /

rar/ eg sem treyste alleina vppa þijna Mijskunsemd. Minstu Drotteñ a þinn Sattmaala/og gief mier Ord j Munn/ huad eg skal tala og huxa/ ꝛ gief mier Lucku þar til/so ad þitt Hws meige sta nda/ꝛ aller Heidingiar meige formerkia ad þu ert Gud/ꝛ eingeñ añar eñ þu.

Bæn Ezechie Konungs j giegn Señacherib 4. Regum 19. Cap. C.

Drotteñ Gud Jsraels/ huór ad situr vfer Cherubim/þu ert eiñ Gud vfer óllũ Kongarijkium a Jórduñe/ Þu skapader Himen og Jórd. Drotteñ hneig þu þijn Eyru/og heyr/ Laat vpp þijn Augu/og sta/og heyr Senacheribs Ord/sem hann sende hingad/ ad hæda þann lifanda Gud. Enn satt er þad Drotteñ/ad Assyria Kongar hafa dreped Heidingia mꝫ Suerde/og eytt þeirra Lónd/ hafa og kastad þeirra Gudum j Elld/ þuiad þ voru ecke Guder/ helldur Handauerk Manna Stockar og Steinar/ og þui hafa þeir fyrerkomed þeim. Eñ nu Drotteñ vor Gud/hialpa þu oss fra hans

Hende/ so ad öll Kongarijke a Jördun̄e meige vita/ ad þu Drottenn ert Gud alleina.

Bæn Josaphat j mote sijnum Ovinum.
2. Paralip. 20. Cap.

Drottenn vorra Fedra Gud/ ert þu ecke Gud j Himnenum/ og Drotten̄ j öllum Heidingia Kongarijkium? Og j þinne Hende er Makten og Styrkleiken̄/ og þar er eingen̄ sem kann ad standa j mote þier. Eingen̄ Kraptr er med oss/ ꝛa mote so storum Man̄fiölda/ sem nu kiemr a mote oss. Vier vitum ecke huad vier skulum giöra/ helldur ren̄um vier Augū vorum til þijn. Og allur Juda stod fyrer Drottne/ med þeirra Sonum Kuinnum og Börnum:

Aminning Jehasiel Sonar Zacharie.
2. Paralip. 20. Cap. C

Þier skulud ecke hrædast nie ottast þn̄ en̄ mykla Man̄fiölda/ Þuiad þier beriest ecke/ helldur Drottenn.

Aminning Josaphat til Folksins.
2. Paralip. 20.

Heyred mig þier af Juda/ og þier Innbyggiarar af Jerusalem/ Trued a Dtott-

Drotteñ ydar Gud / so meige þier verd
ohræddder / og trued hans Spamönum /
þa skal ydur allt vel luckast.

Aminning Jude Machabei til Folksins
1. Macha. 3. Cap. C.

Þa for Judas j mote hönum med eiñ
listeñ Flock Manna. Og er þeir sau O-
vinena / þa sögdu þeir / Vier erum fæer
og þar med erum vier Vanmegna af Fö
stu / huörnenn gietum vier bareſt vid so
Megtugañ og mykeñ Fiölda? Eñ Ju-
das sagde / Vel ma þad skie / ad faer gi
ete sigrad marga / þuiad ad kann so
vel ad giefa Sigur fyrer fa so sem fyrer
marga / þuiad Sigureñ ktemur af Him
num / og ei fæſt hann med mykium Mañ
fiölda. Þeir treysta vppa sijna mykia
Magt / og vilia de yda oss / og rana vor
um Kuinum og Bo rnum / enn vier neyd
umſt til ad veria oss / og ad beriaſt fyrer
voru Lyfe og Lög male / Þar fyrer miñ
Gud / af ma þa fyrer vo ru Augum / Þi-
er skulud ei þa hræddaſt. Þa hañ hafd
þetta talad / fiell hañ y er Fiandm
adur eñ þa vard e / og S Seron
ns Folk a Flotta.

FIN

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
LN bis 3 [1,-459 8°]

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Royal Library, Copenhagen.
LN bis 3 [1,-459 8°]